



Requisitos Específicos

Specific Requirements



MENSAGEM AO FORNECEDOR / MESSAGE TO SUPPLIER

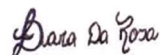
Prezado fornecedor,

Você está recebendo o Manual de Requisitos Específicos da FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, que tem como objetivo orientar como iremos nos relacionar com nossa cadeia de suprimentos.

Nesses anos de história nos consolidamos como indústria de válvulas automotivas, válvulas de refrigeração, válvulas de ar-condicionado, itens usinados e componentes. Esse sucesso somente foi possível com o apoio dos nossos parceiros de negócios, que trabalham conosco na busca contínua da melhoria.

Além de parceiros, para nós, os fornecedores fazem parte do nosso processo de desenvolvimento de novos processos de produção e do nosso crescimento ao longo dos anos.

Contamos com seu apoio.



Suprimentos

Dear Supplier,

You are receiving the Specific Requirements Manual from FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, which aims to guide how we will relate to our supply chain.

Over these years of history, we have consolidated ourselves as an industry producing automotive valves, refrigeration valves, air conditioning valves, machined items and components. This success was only possible with the support of our business partners, who work with us in the continuous search for improvement.

In addition to being partners, for us, suppliers are part of our process of developing new production processes and our growth over the years.

We count on your support.



Purchases

POLÍTICA DO SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO FVA / INTEGRATED FVA MANAGEMENT SYSTEM POLICY

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda estabelece, implementa e mantém uma política de qualidade, saúde e segurança, ambiental, gestão energética e de sustentabilidade social com escopo definido em seu Sistema Integrado de Gestão.

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, indústria do segmento de válvulas automotivas, sistemas de ar-condicionado, refrigeração e aplicações especiais (usinados), está em harmonia com os princípios de qualidade, saúde e segurança ocupacional, meio ambiente, desempenho energético e responsabilidade social, agregando valor à cadeia de suprimentos e remunerando o capital dos sócios. As diretrizes básicas do seu Sistema Integrado de Gestão são fundamentadas no respeito aos seus colaboradores, clientes, sócios, fornecedores, órgãos governamentais, à comunidade em que se insere e demais partes interessadas.

A FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda busca melhoria contínua dos seus processos, produtos e serviços por meio de inovação, tecnologia e capacitação dos seus colaboradores.

Nossos principais compromissos são:

Prevenir	e minimizar os riscos à Saúde e Segurança no Trabalho;
Proteger	meio ambiente, prevenindo a poluição, implementando medidas de mitigação climática e minimizando os impactos ambientais significativos;
Melhorar	continuamente o desempenho e a eficácia do Sistema Integrado de Gestão;
Atender	a legislação e os requisitos subscritos pela organização, aplicáveis às suas atividades, produtos e serviços;

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda establishes, implements and maintains a quality, health and safety, environmental, energy management and social sustainability policy with a defined scope in its Integrated Management System.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda, an industry in the segment of automotive valves, air conditioning systems, refrigeration and special applications (machined), is in harmony with the principles of quality, occupational health and safety, environment, energy performance and responsibility social, adding value to the supply chain and remunerating the partners' capital. The basic guidelines of its Integrated Management System are based on respect for its employees, customers, partners, suppliers, government bodies, the community in which it operates and other interested parties.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda seeks continuous improvement of its processes, products and services through innovation, technology and training of its employees.

Our main commitments are:

Prevent	and minimize risks to Health and Safety at Work;
Protect	environment, preventing pollution, implementing climate mitigation measures, and minimizing significant environmental impacts;
Continuously	improve the performance and effectiveness of the Integrated Management System;
Comply	with the legislation and requirements subscribed to by the organization, applicable to its activities, products and services;

Incentivar	colaboradores e fornecedores a adotar boas práticas de gestão;	Encourage	employees and suppliers to adopt good management practices;
Assegurar	que a qualidade dos seus produtos e serviços atendam aos requisitos das partes interessadas;	Ensure	that the quality of its products and services meets the requirements of interested parties;
Prover	recursos para implementação e manutenção do seu Sistema Integrado de Gestão.	Provide	resources for the implementation and maintenance of your Integrated Management System.
Todos os colaboradores são responsáveis pelo bom desempenho do Sistema Integrado de Gestão e por sua melhoria contínua. São responsáveis também, por manter a disponibilidade dos serviços, a confidencialidade, a integridade, a acessibilidade e a privacidade das informações relativas aos processos, produtos, serviços e dados pessoais a que tiverem acesso.		All employees are responsible for the good performance of the Integrated Management System and its continuous improvement. They are also responsible for maintaining the availability of services, confidentiality, integrity, accessibility and privacy of information relating to processes, products, services and personal data to which they have access.	

Índice / Index

MENSAGEM AO FORNECEDOR / <i>MENSAGE TO SUPPLIER</i>	2	6.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / 6.2 Quality Objectives and Planning to achieve them.....	15
POLÍTICA DO SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO FVA / <i>INTEGRATED FVA MANAGEMENT SYSTEM POLICY</i>	3	6.2.1 e 6.2.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / 6.2.1 e 6.2.2 – Quality Objectives and Planning to Achieve Them	15
INTRODUÇÃO / <i>INTRODUCTION</i>	8	6.2.2.1 – Objetivos da Qualidade e o Planejamento para Alcançá-los – suplemento / 6.2.2.1 – Quality Objectives and Planning to achieve them - supplement.....	15
TERMOS E DEFINIÇÕES / <i>TERMS AND DEFINITIONS</i>	11	7 – APOIO / <i>SUPPORT</i>	15
4 – CONTEXTO DA ORGANIZAÇÃO / <i>CONTEXT OF THE ORGANIZATION</i>	12	7.1 – Recursos / <i>Resources</i>	15
4.4 – Sistema de Gestão da Qualidade e seus Processos / <i>Quality Management System and Its Process</i>	12	7.1.5.1.1 – Análise do Sistema de Medição / <i>Monitoring and Measuring Resources</i>	15
4.4.1.2 – Segurança do Produto / <i>Product Safety</i>	12	7.1 – Recursos / <i>Resources</i>	16
5 – LIDERANÇA / <i>LEADERSHIP</i>	12	7.1.5.2.1 – Registros de calibrações/verificações / <i>Calibration/verification records</i>	16
5.1 – Liderança e Comprometimento / <i>Leadership and Commitment</i>	12	7.2 – Competência / 7.2 Competence	16
5.1.1.1 Responsabilidade Corporativa / 5.1.1.1 Corporate Responsibility	12	7.2.3 – Competência do auditor interno / 7.2.3 – Internal auditor competency	16
5.1.1.2 Eficácia e eficiência do processo/ 5.1.1.2 Process effectiveness and efficiency	12	7.5 – Informações Documentadas / <i>Resources</i>	16
5.3.1 Papéis, responsabilidades e autoridades organizacionais/ 5.3.1 <i>Organizational roles, responsibilities and authorities</i>	12	7.5.3 – Controle de Informação Documentada / <i>Control of Document Information</i>	16
5.3.2 Responsabilidade e autoridade pelos requisitos do produto e ações corretivas/ 5.3.2 <i>Responsibility and authority for product requirements and corrective actions</i>	12	7.5.3.2.2 – Especificações de Engenharia / <i>Engineering Specifications</i>	17
5.5.1.1 – Responsabilidade Corporativa / <i>Corporate Responsibility</i>	13	8 – OPERAÇÃO / <i>OPERATION</i>	18
6 – PLANEJAMENTO / <i>PLANNING</i>	14	8.1 – Planejamento e Controle Operacionais / <i>Operation Planning and Control</i> .	18
6.1 – Ações para Abordar Riscos e Oportunidades / <i>Actions to Address Risks and Opportunities</i>	14	8.1.1 – Planejamento e Controle Operacionais / <i>Operation Planning and Control</i>	18
6.1.2.1 – Análise de Risco / <i>Risk Analysis</i>	14	8.1.2 – Confidencialidade / <i>Confidentially</i>	20
6.1.2.2 – Ação Preventiva / <i>Preventive Action</i>	14	8.2 – Requisitos para Produtos e Serviços / <i>Requirements for Products and Services</i>	20
6.1.2.3 – Planos de Contingência / <i>Contingency Plans</i>	15		

8.2.1 – Comunicação com o Cliente / <i>Customer Communication</i>	20	8.5.1 – Programação de Produção / <i>Control of Production and Service Provision</i>	38
8.2.2 – Determinação de Requisitos relativos a Produtos e Serviços / <i>Determining the Requirements for Products and Services</i>	21	8.5.1.1 – Plano de Controle / <i>Control Plan</i>	39
8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços / <i>Review of the Requirements for Products and Services</i>	22	8.5.1.2 – Trabalho Padronizado / <i>Standardised Work</i>	40
8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / <i>Design and Development of Products and Services</i>	22	8.5.1.3 – Verificação das preparações para os trabalhos (set-ups) / <i>Verification of job Set-ups</i>	40
8.3.3.3 – Características Especiais / <i>Special Characteristics</i>	22	8.5.1.4 – Verificação após parada (shutdown) / <i>Verification after Shutdown</i> ..	40
8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto / <i>Product Approval Process</i>	23	8.5.1.5 – Manutenção Produtiva Total / <i>Total Productive Maintenance</i>	41
8.3.5.2 – Saídas de Projeto do Processo de Manufatura / <i>Manufacturing Process Design Output</i>	24	8.5.1.6 – Gestão de Ferramental da Produção e Manufatura / <i>Management of Production tooling and Manufacturing</i>	41
8.3.6.1 – Mudanças de Projeto e Desenvolvimento / <i>Design and Development Changes</i>	25	8.5.2 – Identificação e rastreabilidade / <i>Identification and Traceability</i>	41
8.4 – Controle de Processos, Produtos e Serviços providos externamente / <i>Control of Externally Provided Process, Products and Services</i>	25	8.5.2.1 – Identificação e rastreabilidade – suplemento / <i>Identification and Traceability - supplement</i>	42
8.4.1 – Generalidades / <i>General</i>	25	8.5.6.1 – Controle de Mudanças / <i>Control of Changes</i>	45
8.4.1.2 – Processo de Seleção de Fornecedor / <i>Supplier Selection Process</i> ..	26	8.5.6.1.1 – Mudança temporária nos controles do processo/ <i>Temporary change in process controls</i>	45
8.4.1.3 – Fontes Direcionadas pelo cliente (“Directed-Buy”) / <i>Customer-Directed Sources (“Directed-Buy”)</i>	31	8.6 – Liberação de Produtos e Serviços / <i>Release of Products and Services</i>	45
8.4.2.2 – Requisitos estatutários e regulamentares / <i>Statutory and regulatory requirements</i>	32	8.6.2 – Inspeção de Layout / <i>Layout Inspection and Functional Testing</i>	45
8.4.2.3 – Desenvolvimento do Sistema de Gestão do Fornecedor / <i>Supplier Quality Management System Development</i>	34	8.6.4 – Verificação e aceitação da conformidade de produtos e serviços providos externamente/ <i>Verification and acceptance of conformity of externally provided products and services</i>	45
8.4.2.4 – Monitoramento de Fornecedor / <i>Supplier Monitoring</i>	35	8.7 – Controle de Saídas Não Conformes / <i>Control of Nonconforming Outputs</i> ..	46
8.4.2.4.1 – Auditorias de Segunda Parte / <i>Second-Party Audits</i>	36	8.7.1 – Controle de Saídas Não Conformes / <i>Control of Nonconforming Outputs</i>	46
8.4.2.5 – Desenvolvimento do Fornecedor / <i>Supplier Development</i>	37	8.7.1.1 Autorização do cliente para concessão/ <i>Customer authorization for concession</i>	47
8.4.3 – Informação para Provedores Externos / <i>Information for External Providers</i>	38	8.7.1.2 Notificação do Cliente / <i>Customer Notification</i>	47
8.5 – Produção e Provisão de Serviços / <i>Production and Service Provision</i>	38	8.7.1.3 Controle de Produtos Suspeitos / <i>Control of Nonconforming Products</i>	47

8.7.1.4 Controle de Produto Retrabalhado / Control of Reworked Product	47	9.3.2.1 Entradas da Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review Inputs - Supplement	51
8.7.1.5 Controle de Produto Reparado / Control of Reipared Product	47	9.3.3.1 Saídas da Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review Outputs - Supplement	51
8.7.1.6 Notificação do Cliente / Customer Notification.....	47	10 – MELHORIA / <i>IMPROVEMENT</i>	52
9 – AVALIAÇÃO E DESEMPENHO / <i>PERFORMANCE EVALUATION</i>	48	10.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / <i>Nonconforming and Corrective Action</i>	52
9.1 – Monitoramento, Medição, Análise e Avaliação / Monitoring, Measurement, Analysis and Evaluation	48	10.2.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / <i>Nonconforming and Corrective Action</i>	52
9.1.1.1 Processos de monitoramento e medição da manufatura / <i>Manufacturing monitoring and measurement processes</i>	48	10.2.3 – Solução de Problemas / <i>Problem Solving</i>	53
9.1.2.1 Satisfação do Cliente / Customer Satisfaction	48	10.2.4 – Prova de Erro / <i>Error-Proofing</i>	53
9.1.2.1 – Satisfação do Cliente / <i>Customer Satisfaction</i>	49	10.2.5 – Sistemas de Gestão da Garantia / <i>Warranty Management Systems</i> .	53
9.2 – Auditoria Interna / <i>Internal Audit</i>	50	Anexo 1 / Anexx 1	54
9.2.2.1 – Auditoria Interna / <i>Internal Audit</i>	50	Anexo 2.....	58
9.2.2.2 Auditoria do Sistema de Qualidade / Quality Management System Audit	51	Anexx 2	59
9.2.2.3 Auditoria do Processo de Manufatura / Manufacturing Process Audit	51	11 – DOCUMENTOS COMPLEMENTARES / <i>ADDITIONAL DOCUEMNTS</i>	60
9.2.2.4 Auditoria de Produto / <i>Product Audit</i>	51	12 – SITUAÇÃO DE ALTERAÇÃO / <i>STATUS OF AMENDMENT</i>	60
9.3 – Análise Crítica da Direção / <i>Critical Management Analysis</i>	51		
9.3.1.1 Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review - Supplement	51		

INTRODUÇÃO / INTRODUCTION

O objetivo deste manual é apresentar os procedimentos e requisitos empregados para avaliar, planejar e executar o desenvolvimento de fornecedores da FVA, como parte do Sistema Integrado de Gestão, buscando tornar mais transparentes e efetivas as relações entre a FVA e seus fornecedores de produtos e serviços. O atendimento aos requisitos específicos são complementares às normas ISO9001, ISO14001 e IATF16949.

Os fornecedores devem estar conscientes deste papel e buscar a melhoria contínua de seus produtos, processos e serviços, devendo avaliar e tomar ações para atender integralmente as exigências desse manual. Uma abordagem de processo deve ser utilizada pelos fornecedores no seu sistema de gestão.

A versão atualizada e oficial do Manual de Requisitos Específicos pode ser acessada no endereço eletrônico www.fvaindustria.com.br.

A aplicabilidade dos requisitos desse manual está determinada por meio do tipo de fornecedor estabelecido Categorização de Fornecedores, sendo destacado em cada critério através de uma tabela, pela **letra e número** correspondente. As exceções deverão ser tratadas conforme 8.7.1.1 Autorização para concessão do cliente. O exemplo fictício abaixo se aplica aos fornecedores PA1, PC1, SA1 e SC1, não se aplicando aos fornecedores PC2, AM1 e SA2.

PA1	PC1	PC2	PE1	SA1	SA2	SC1
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

É responsabilidade do fornecedor manter-se atualizado dos requisitos FVA através de visitas regulares ao website.

Suprimentos

Sistema Integrado de Gestão

Engenharia

The objective of this manual is to present the procedures and requirements used to evaluate, plan and execute the development of FVA suppliers, as part of the Integrated Management System, seeking to make relationships between FVA and its product and service suppliers more transparent and effective. Compliance with specific requirements is complementary to ISO9001, ISO14001 and IATF16949.

Suppliers must be aware of this role and seek continuous improvement of their products, processes and services, and must evaluate and take actions to fully meet the requirements of this manual. A process approach should be used by suppliers in their management system.

The updated and official version of the Specific Requirements Manual can be accessed at www.fvaindustria.com.br.

The applicability of the requirements of this manual is determined by the type of supplier established Supplier Categorization, being highlighted in each criterion through a table, by the corresponding letter and number. Exceptions must be handled according to 8.7.1.1 Authorization for Client Concession. The fictional example below applies to suppliers PA1, PC1, SA1 and SC1, and does not apply to suppliers PC2, AM1 and SA2.

PA1	PC1	PC2	PE1	SA1	SA2	SC1
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

It is the supplier's responsibility to stay up to date with FVA requirements through regular visits to the website.

Purchases

Integrated Management System

Engineering

CATEGORIZAÇÃO DOS FORNECEDORES / **SUPPLIER CATEGORIZATION**

CATEGORIA	DESCRIÇÃO DO CRITÉRIO
AUT	Fornecedores de produtos/serviços aplicados no segmento automotivo
COM	Fornecedores de produtos/serviços não relacionados ao setor automotivo
LAB	Fornecedores de serviços de calibração ou ensaios
AMB	Fornecedores de serviços relacionados meio-ambiente

CATEGORIA	DESCRIÇÃO DO CRITÉRIO
AUT	Suppliers of products/services that will be applied in the automotive segment
COM	Suppliers of products/services that will be applied in the automotive segment
LAB	Suppliers of services calibration or tests
AMB	Suppliers of services will be applied environment

CATEGORIA	TIPO	DESCRIÇÃO
Fornecedor de Produto	AUT	PA1 Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Matéria-prima, porcas, núcleos, peças de reposição original
		PA2 Peça ou componente entregue diretamente ao cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Válvulas importadas completas, peças de reposição original...
		PA3 Distribuidores de peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais
		PA4 Insumos não incorporados aos produtos do cliente Ex.: Embalagens retornáveis FVA, etiquetas especiais... OBS: Para embalagens de papelão padrão e desenvolvidas internamente, etiquetas em branco com dimensões de mercado, sacos plásticos... Não são avaliados.

CATEGORY	TYPE	DESCRIPTION
Product Supplier	AUT	PA1 Part or component to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features E.g.: Raw material, nuts, cores, original spare parts
		PA2 Part or component delivered directly to the customer WITH or WITHOUT special features Ex.: Complete imported valves, original spare parts...
		PA3 Part or component distributors to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features.
		PA4 Inputs not incorporated into customer products Ex.: FVA returnable packaging, special labels... NOTE: For standard and internally developed cardboard packaging, blank labels with market dimensions, plastic bags... They are not evaluated.

Fornecedor de Serviço	COM	PC1	Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente
		PC2	Peça ou componente entregue diretamente ao cliente
		PC3	Distribuidores de peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais
	AUT	SA1	Serviço a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Zincagem, usinagem, montagem...
		SA2	Serviço não incorporado ao produto do cliente Ex.: Inspeção na planta do cliente...
		SA3	Serviços de Transportes Produtos Automotivos
	COM	SC1	Serviço a ser incorporado ao produto do cliente Ex.: Zincagem, usinagem, montagem...
		SC2	Serviço de Transporte Comum
	LAB	SL1	Laboratório de calibração
		SL2	Laboratório de ensaios e testes
	AMB	SE1	Destinação de resíduos não perigosos
		SE2	Destinação de resíduos perigosos
		SE3	Controle de pragas e Limpeza de caixa d'água e fossa
		SE4	Serviços Consultoria e Assessoria Técnica
		SE5	Transporte de produtos / resíduos perigosos
Service Provider	COM	PC1	Part or component to be incorporated into the customer's product.
		PC2	Part or component delivered directly to the customer.
		PC3	Part or component distributors to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features.
	AUT	SA1	Service to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features Ex.: Zinc plating, machining, assembly...
		SA2	Service not incorporated into the customer's product Ex.: Inspection at the customer's plant...
		SA3	Transport Services Automotive Products
	COM	SC1	Service to be incorporated into the customer's product Ex.: Zinc plating, machining, assembly...
		SC2	Common Shuttle Service
	LAB	SL1	Calibration Laboratory.
		SL2	Testing and testing laboratory.
	AMB	SE1	Disposal of non-hazardous waste
		SE2	Disposal of hazardous waste
		SE3	Pest control and cleaning of water tanks and cesspools
		SE4	Consulting and Technical Advisory Services
		SE5	Transport of hazardous products / waste

TERMOS E DEFINIÇÕES / TERMS AND DEFINITIONS

TERMO UTILIZADO	DESCRIÇÃO	TERM USED	DESCRIPTION
AIAG	Grupo de Ação da Indústria Automotiva	AIAG	Automotive Industry Action Group
Cp, Cpk, Pp, Ppk	Índice de Capabilidade do Processo	Cp, Cpk, Pp, Ppk	Process Capability Index
FVA	FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda	FVA	FVA Automotive Valves Industry Ltda
FQ	Formulário da Qualidade	FQ	Quality Form
DFMEA	Análise de Modo e Efeitos de Falha de Projeto	DFMEA	Design Failure Mode and Effects Analysis
PFMEA	Análise de Modo e Efeitos de Falha de Processo	PFMEA	Process Failure Mode and Effects Analysis
PAPP	Processo de Aprovação de Peça de Produção	PAPP	Process Failure Mode and Effects Analysis
IATF	Força Tarefa Automotiva Internacional	IATF	International Automotive Task Force
IMDS	(Sistema Internacional de Dados de Materiais)	IMDS	International Materials Data System
PSW	Certificado de Submissão de Peça	PSW	Part Submission Certificate
CMRT	Conflict Minerals Report Templates	CMRT	Conflict Minerals Report Templates
EMRT	Extended Minerals Reporting Template	EMRT	Extended Minerals Reporting Template
CEP	Controle Estatístico de Processo	CEP	Statistical Process Control
AUT	Automotivo	AUT	Automotive
COM	Comum	COM	Common
LAB	Laboratório	LAB	Laboratory
AMB	Ambiental	AMB	Environmental
SIG	Sistema Integrado de Gestão	SIG	Integrated Management System
ISO/IEC 17025	Requisitos Gerais para a Competência de Laboratórios de Ensaio e Calibração	ISO/IEC 17025	Requirements for the Competence of Testing and Calibration Laboratories
ILAC MRA	Organização Internacional de Organismos de Acreditação – Arranjo de Reconhecimento Mútuo	ILAC MRA	International Laboratory Accreditation Cooperation - Mutual Recognition Arrangement
IQF	Índice de Qualidade do Fornecedor	IQF	Supplier Quality Index
APQP	Planejamento Avançado da Qualidade do Produto	APQP	Advanced Product Quality Planning
ABNT	Associação Brasileira de Normas Técnicas	ABNT	Brazilian Association of Technical Standards
NBR	Norma Brasileira	NBR	Brazilian Standard
ISO	Organização Internacional de Padronização	ISO	Organization for Standardization
VDA	Associação da Indústria Automotiva	VDA	Automotive Industry Association
EC	Embarque Controlado	EC	Controlled Boarding
EC1	Embarque Controlado Nível 1	EC1	Controlled Boarding Level 1
EC2	Embarque Controlado Nível 2	EC2	Controlled Boarding Level 2
DC	Desembarque Controlado	DC	Controlled disembarkation
PPM	Peças por milhão	PPM	Parts per milion

4 – CONTEXTO DA ORGANIZAÇÃO / CONTEXT OF THE ORGANIZATION

4.4 – Sistema de Gestão da Qualidade e seus Processos / Quality Management System and Its Process

4.4.1.2 – Segurança do Produto / Product Safety

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Para itens classificados como segurança, o fornecedor deve designar um representante com responsabilidade civil pelo produto no termo de aceite (Anexo 2). Deve ser preenchido e enviado por e-mail. Esse requisito é aplicável para fornecedores que possuem pontuação 9 ou 10 na severidade dos PFMEAs ou DFMEAs. O Fornecedor deve garantir haver um profissional com qualificação comprovada por treinamento externo para encarregar-se da Segurança do Produto. O Fornecedor deve, obrigatoriamente, informar (e manter atualizado) ao Sistema Integrado de Gestão o nome do responsável pela Segurança do Produto / Gestão de Riscos através envio preenchido do Anexo 2. Deve ser garantida a rastreabilidade dos produtos definidos como de segurança. A rastreabilidade inicia com a compra da matéria-prima, transformação aplicada até virar um produto. Devem ser contemplados todos os processos até o cliente, inclusive de subfornecedores.										For items classified as safety, the supplier must designate a representative with civil responsibility for the product in terms of acceptance (Annex 2). It must be completed and sent. by e-mail. This requirement is applicable for suppliers that have a score of 9 or 10 on the severity of PFMEAs or DFMEAs. The Supplier must ensure that there is a professional with proven external training qualification to be in charge of the Product Safety. The Supplier must inform (and keep updated) to the Integrated Management System the name of the person responsible for Product Safety / Risk Management by sending a completed Annex 2. The traceability of products defined as safety must be ensured. Traceability begins with the purchase of raw materials, transformation applied until it becomes a product. All processes up to the customer must be contemplated, including sub-suppliers.								

5 – LIDERANÇA / LEADERSHIP

5.1 – Liderança e Comprometimento / Leadership and Commitment

5.1.1.1 Responsabilidade Corporativa / 5.1.1.1 Corporate Responsibility

5.1.1.2 Eficácia e eficiência do processo/ 5.1.1.2 Process effectiveness and efficiency

5.3.1 Papéis, responsabilidades e autoridades organizacionais/ 5.3.1 Organizational roles, responsibilities and authorities

5.3.2 Responsabilidade e autoridade pelos requisitos do produto e ações corretivas/ 5.3.2 Responsibility and authority for product requirements and corrective actions.

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

5.5.1.1 – Responsabilidade Corporativa / Corporate Responsibility

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Nossa relação com nossos parceiros e fornecedores observa a integridade, a ética, a transparência e o respeito à livre iniciativa e à livre concorrência. A contratação de fornecedores é baseada, exclusivamente, nas necessidades da empresa, seguindo critérios impessoais, legais, técnicos, condições comerciais, profissionais, reputacionais e éticas. A fim de definir as diretrizes para um bom relacionamento, o documento Código de Ética e Conduta é obrigatório ser seguido e complementa este manual. Está disponível em www.fvaindustria.com.br, tratando de assuntos imprescindíveis à nossa cadeia de fornecimento, tais como: • <i>Trabalho infantil e jovens trabalhadores;</i> • <i>Liberdade de associação e negociação coletiva;</i> • <i>Corrupção, extorsão e suborno;</i> • <i>Escravidão moderna (ou seja, escravidão, servidão e trabalho forçado ou compulsório);</i> • <i>Privacidade e proteção de dados;</i> • <i>Concorrência justa e antitruste;</i> • <i>Conflitos de interesse;</i> • <i>Gestão de eficiência energética e energia renovável;</i> • <i>Qualidade e consumo da água;</i> • <i>Qualidade do ar;</i> • <i>Gestão sustentável de recursos e redução de resíduos;</i> • <i>Gestão química responsável;</i> <i>Entre outros.</i>										Our relationship with our partners and suppliers observes integrity, ethics, transparency and respect for free enterprise and free competition. Hiring suppliers is based exclusively on the company's needs, following impersonal, legal, technical, commercial, professional, reputational and ethical criteria. In order to define the guidelines for a good relationship, the Code of Ethics and Conduct document is mandatory to be followed and complement this manual. It is available at www.fvaindustria.com.br, covering issues essential to our supply chain, such as: • <i>Child labor and young workers;</i> • <i>Freedom of association and collective bargaining;</i> • <i>Corruption, extortion and bribery;</i> • <i>Modern slavery (i.e. slavery, servitude and forced or compulsory labor);</i> • <i>Privacy and data protection;</i> • <i>Fair competition and antitrust;</i> • <i>Conflicts of interest;</i> • <i>Management of energy efficiency and renewable energy;</i> • <i>Water quality and consumption;</i> • <i>Air quality;</i> • <i>Sustainable resource management and waste reduction;</i> • <i>Responsible chemical management;</i> • <i>Between others.</i>								

6 – PLANEJAMENTO / PLANNING**6.1 – Ações para Abordar Riscos e Oportunidades / Actions to Address Risks and Opportunities****6.1.2.1 – Análise de Risco / Risk Analysis**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor realize a análise de risco relacionado ao negócio e inclua, no mínimo, lições aprendidas com recall de produto, auditorias de produtos e processos, reparos e retornos de campo, reclamações, sucata e retrabalho. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem possuir processo para identificar os riscos em seus processos e sua cadeia de fornecimento. Serão realizadas auditorias para avaliar esse monitoramento.										FVA recommends that the supplier performs business-related risk analysis and includes, at a minimum, lessons learned from product recalls, product and process audits, repairs and field returns, complaints, scrap and rework. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016. Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must have a process in place to identify risks in their processes and supply chain. Audits will be carried out to evaluate this follow-up.								

6.1.2.2 – Ação Preventiva / Preventive Action

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor determine e execute ações preventivas para diminuir os impactos dos efeitos negativos dos riscos e para eliminar as não conformidades potenciais. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem possuir processo para tratar os riscos identificados em seus processos e sua cadeia de fornecimento. Serão realizadas auditorias para avaliar esse monitoramento.										FVA recommends that the supplier determines and carry out preventive actions to reduce the impacts of the negative effects of risks and to eliminate potential non-conformities. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem possuir processo para tratar os riscos identificados em seus processos e sua cadeia de fornecimento. Serão realizadas auditorias para avaliar esse monitoramento.								

6.1.2.3 – Planos de Contingência / Contingency Plans

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor elabore planos de contingência de acordo com o risco e o impacto para o cliente baseado nos efeitos. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										FVA recommends that the supplier prepare contingency plans according to the risk and impact to the customer based on the effects. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016.								

6.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / 6.2 Quality Objectives and Planning to achieve them**6.2.1 e 6.2.2 – Objetivos da Qualidade e Planejamento para alcançá-los / 6.2.1 e 6.2.2 – Quality Objectives and Planning to Achieve Them****6.2.2.1 – Objetivos da Qualidade e o Planejamento para Alcançá-los – suplemento / 6.2.2.1 – Quality Objectives and Planning to achieve them - supplment**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

7 – APOIO / SUPPORT**7.1 – Recursos / Resources****7.1.5.1.1 – Análise do Sistema de Medição / Monitoring and Measuring Resources**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor realize os estudos estatísticos para a análise dos resultados de cada tipo do sistema de medição, inspeção e de equipamentos de testes identificados nos planos de controle. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										FVA recommends that the supplier carries out statistical studies to analyze the results of each type of measurement system, inspection and testing equipment identified in the control plans. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016.								

7.1 – Recursos / Resources**7.1.5.2.1 – Registros de calibrações/verificações / Calibration/verification records****7.2 – Competência / 7.2 Competence****7.2.3 – Competência do auditor interno / 7.2.3 – Internal auditor competency**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas. Para auditorias em VDA 6.3, os auditores devem ser certificados em VDA 6.3 com a comprovação de aprovação de um parceiro aprovado pelo VDA, sendo que os dados do auditor devem estar cadastrados no banco de dados do VDA-QMC.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations. For VDA 6.3 audits, auditors must be certified in VDA 6.3 with proof of approval from a VDA-approved partner, and the auditor's data must be registered in the VDA-QMC database.								

7.5 – Informações Documentadas / Resources**7.5.3 – Controle de Informação Documentada / Control of Document Information**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve manter todos os documentos relacionados com o PAPP e suas revisões pelo período em que a peça estiver ativa mais um ano, mas por pelo menos 15 (quinze) anos. Essa exigência não substitui nenhum regulamento governamental. Deve ser garantida a rastreabilidade e identificação, com a simbologia adequada, de toda a documentação referente as características identificadas como especiais, (ver em 8.3.3 – Características Especiais e 8.3.5.2 – Saídas de Projeto do Processo de Manufatura - Estudos de Capabilidade).										The supplier must maintain all documents related to PAPP and its revisions for the period in which the part is active plus one year, but for at least 15 (fifteen) years. This requirement does not replace any government regulation. Traceability and identification, with appropriate symbols, of all documentation relating to characteristics identified as special must be guaranteed (see 8.3.3 – Special Characteristics and 8.3.5.2 – Design Outputs of the Manufacturing Process - Capability Studies).								

7.5.3.2.2 – Especificações de Engenharia / *Engineering Specifications*

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor estabeleça um processo documentado descrevendo a análise crítica, distribuição e implementação de todas as normas/especificações de engenharia do cliente e as revisões relacionadas baseado nas programações do cliente, conforme requerido. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										FVA recommends that the supplier establish a documented process describing the review, distribution and implementation of all customer engineering standards/specifications and related revisions based on customer schedules, as required. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016.								

8 – OPERAÇÃO / OPERATION																		
8.1 – Planejamento e Controle Operacionais / Operation Planning and Control																		
8.1.1 – Planejamento e Controle Operacionais / Operation Planning and Control																		
PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Gestão de Resíduos nas Instalações do Fornecedor A FVA Indústria de Válvulas Automotivas recomenda que o fornecedor desenvolva e implemente um programa/ processo para gestão de resíduos nas suas instalações. A gestão de resíduos deve estar em conformidade com as Legislações Ambientais aplicadas a sua localidade de operação. Também recomenda que o fornecedor adote um programa de coleta seletiva em suas instalações e possua o esgoto sanitário de acordo com a legislação vigente da localidade onde opera.									Waste Management at Supplier Facilities FVA Indústria de Válvulas Automotivas recommends that the supplier develops and implements a waste management program at its facilities. Waste management must comply with Environmental Legislation applied to its location of operation. It also recommends that the supplier adopt a selective collection program at its facilities and have sanitary sewage in accordance with current legislation in the location where it operates.									
Análise Crítica de Contrato O fornecedor deve analisar criticamente todos os requisitos constantes na ordem de compra antes da aceitação dela (prazo de entrega, quantidade, frete, preço, entre outros). Qualquer divergência deve ser comunicada e acordada formalmente com o responsável pela compra da FVA Indústria de Válvulas Automotivas. A aceitação da mesma deve ser evidenciada através de confirmação por e-mail ou equivalente. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem adicionar a cotações: • Local de produção; • Nome do representante de conformidade de produtos; • Nome do representante da qualidade; • Nome do responsável pela segurança de produto; • Respectivos certificados de certificação das normas.									Análise Crítica de Contrato The supplier must critically analyze all requirements contained in the purchase order before accepting it (delivery time, quantity, freight, price, among others). Any divergence must be communicated and formally agreed with the person responsible for purchasing FVA Indústria de Válvulas Automotivas. Acceptance must be evidenced by confirmation by email or equivalent. Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items should add to quotes: • Place of production; • Name of the product compliance representative; • Name of quality representative; • Name of the product safety officer; • Respective certificates of certification of the standards.									
Requisitos Ambientais Obrigatórios e Outros A FVA informa a todos os fornecedores que prestam serviços de Consultoria ou Assessoria Técnica quais são os requisitos ambientais obrigatórios que devem ser atendidos para a realização das atividades.									Mandatory Environmental and Other Requirements FVA informs all suppliers that provide Consulting or Technical Advisory services which are the mandatory environmental requirements that must be met in order to carry out the activities. For environmental service providers,									

Para os prestadores de serviços ambientais, entre eles transportes, a FVA aplica um check list de avaliação nos veículos que são utilizados. Esse check list é composto de itens que avaliam os seguintes aspectos: • <i>Informações Gerais: produto transportado, transportador, data, horário, número da nota fiscal;</i> • <i>Informações sobre o condutor e auxiliar (se houver): Nomes, Carteira Nacional Habilitação, MOOP (curso de movimentação de cargas perigosas), documento identificação do auxiliar, comprovação de treinamento, trajes;</i> • <i>Informações sobre o veículo: documento, CTPP / CIPP / CIV (Certificado Transporte Produtos Perigosos / Certificado de Inspeção para o Transporte de Produtos Perigosos / Certificado de Inspeção Veicular) para carga a granel) Ficha de Emergência, Autorização Ibama (quando necessário), Licença Especial de Trânsito para Produtos Perigosos, Plano de Ação de emergência, Especificação de Tanque, Licença de Operação da Transportadora, Documento de comprovação horários chegada embarcador e destinatário;</i> • <i>Checagem dos equipamentos de Emergência;</i> • <i>Checagem da Sinalização do Veículo;</i> • <i>Checagem da Sinalização das Embalagens;</i> • <i>Checagem da Conservação Geral do Veículo.</i> • <i>Em veículos Tanques são verificados: Plaqueta de identificação / Inspeção equipamento (INMETRO), lacre, escada de acesso e piso antiderrapante, flange cega, tampão, CAP na tubulação de saída, ponto de aterramento adequado, estanqueidade do tanque.</i> Sendo detectado inconsistência no check list de avaliação dos transportes (Não conformidade), A FVA emitirá uma notificação de não conformidade para o fornecedor conforme descrito nesse manual. Comprador pode solicitar outros documentos ou comprovações relativas a outros requisitos que não estão previstos antecipadamente, conforme o serviço ou atividade a ser prestado junto a FVA.	including transportation, FVA applies an evaluation check list to the vehicles that are used. This check list is composed of items that evaluate the following aspects: • <i>General Information: transported product, carrier, date, time, invoice number;</i> • <i>Information about the driver and assistant (if any): Names, driver's license, MOOP (Dangerous Goods Handling Course), identification document of the assistant, proof of training, attire;</i> • <i>Information about the vehicle: document, CTPP / CIPP / CIV (Certificate of Transport of Dangerous Goods / Certificate of Inspection for the Transport of Dangerous Goods / Certificate of Vehicle Inspection) for bulk cargo Emergency Form, Ibama Authorization (when necessary), Special Transit License for Dangerous Products, Emergency Action Plan, Tank Specification, Carrier Operating License, Proof Document Arrival Times Shipper and Recipient;</i> • <i>Checking of Emergency equipment;</i> • <i>Checking the Vehicle's Signaling;</i> • <i>Checking of Packaging Signage; General Vehicle Conservation Check;</i> • <i>In Tank vehicles are checked: Identification plate / Equipment Inspection (INMETRO), seal, access ladder and non-slip floor, blind flange, plug, CAP on the outlet pipe, adequate grounding point, tank tightness.</i> If an inconsistency is detected in the transport assessment checklist (Non-conformity), FVA will issue a notification of non-conformity to the supplier as described in this manual. Purchaser may request other documents or evidence related to other requirements that are not foreseen in advance, according to the service to be provided with FVA. An example can be the technical proof of the professionals who provide services.
---	--

8.1.2 – Confidencialidade / Confidentiality

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Durante toda a tratativa comercial e técnica entre as partes, o fornecedor deve a manter sigilo, assim como a não divulgação de toda e qualquer informação revelada, fornecida ou comunicada pela FVA, em forma telefônica, textos, desenhos, fotografia, gráficos, projetos, plantas ou qualquer outra forma, na posse de seus administradores, diretores, empregados e/ou subcontratados. O Termo de Confidencialidade está junto ao anexo 2 e deve ser assinado e encaminhado para o Suprimentos.										During all commercial and technical negotiations between the parties, the supplier must to maintain confidentiality, as well as non-disclosure of any and all information revealed, provided or communicated by FVA, in the form of telephone, texts, drawings, photographs, graphics, projects , plans or any other form, in the possession of its administrators, directors, employees and/or subcontractors. The Confidentiality Agreement is attached to attachment 2 and must be signed and forwarded to Supplies.								

8.2 – Requisitos para Produtos e Serviços / Requirements for Products and Services**8.2.1 – Comunicação com o Cliente / Customer Communication**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O idioma oficial da FVA Indústria de Válvulas Automotivas é o português para todo tipo de comunicação e documentação. Para provedores situados no exterior é permitida a comunicação em inglês. A comunicação com a FVA pode ser realizada por telefone (+55 54 3451.6960) ou com a transmissão de dados via e-mail. Conforme o assunto a ser tratado, devem ser contatados: SUPRIMENTOS: assuntos relativos a contratos, negociações comerciais e ordens de compra (prazos de entrega, quantidades, preço, condição de pagamento); SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO: assuntos relacionados ao desenvolvimento, melhoria contínua e eventuais problemas de qualidade do produto e/ou processo e informações relativas a não conformidades. ENGENHARIA: assuntos técnicos relacionados ao produto e assuntos relacionados ao PAPP. O fornecedor deve informar a FVA os respectivos contatos das áreas de: Engenharia, Qualidade e Vendas. Deve informar também se ocorrem alterações nos contatos através do FG – 006.00.01 – Dados Cadastrais.										The official language of FVA Indústria de Válvulas Automotivas is Portuguese for all types of communication and documentation. For providers located abroad, communication in English is permitted. Communication with FVA can be carried out by telephone (+55 54 3451.6960) or by transmitting data via e-mail. Depending on the subject to be discussed, the following should be contacted: PURCHASES: matters relating to contracts, commercial negotiations and purchase orders (delivery times, quantities, price, payment conditions); INTEGRATED SYSTEM MANAGEMENT: matters related to development, continuous improvement and possible quality problems of the product and/or process and information related to non-conformities. ENGINEERING: technical subjects related to the product and subjects related to PAPP. The supplier must inform FVA of the respective contacts in the areas of: Engineering, Quality and Sales. You should also inform if there are changes in the contacts through FG – 006.00.01 – Registration Data.								

8.2.2 – Determinação de Requisitos relativos a Produtos e Serviços / Determining the Requirements for Products and Services

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Documentos Enviados a cada Entrega Emissão de nota fiscal eletrônica e envio de arquivo XML Em função da implantação da nova metodologia de conciliação entre os arquivos XML recebidos e o nosso sistema interno de gestão, informamos que é obrigatório o envio do arquivo XML para o e-mail: nfe@fvaindustria.com.br e para o comprador, para que ocorra uma prévia conferência entre pedido e nota fiscal. • Arquivo XML • Nota Fiscal • Certificado de Qualidade do Produto Certificado de Qualidade do Produto Todos os produtos fornecidos devem ser acompanhados do Certificado de Qualidade, onde no mínimo deve estar descrito: • Código do Item FVA; • Descrição detalhada do material; • Lote; • Nº da Nota Fiscal; • Quantidade enviada; • Data de fabricação do produto; • Prazo de validade (quando aplicável); • Data de emissão do Certificado; • Especificações e resultados encontrados das análises; • Responsável/Aprovação da Análise. NOTA: a data do vencimento do boleto da NF, deve ser obrigatoriamente na segunda-feira e caso não fique dentro do prazo deve-se informar vencimento para a próxima. Mantendo vencimentos em segundas-feiras sempre. Este deve ser enviado para os seguintes e-mails: laboratorio2@fvaindustria.com.br e nfe@fvaindustria.com.br, ou se físico junto com a nota fiscal e o produto.									Documents Sent with each Delivery Issuance of electronic invoices and sending of XML file Due to the implementation of the new reconciliation methodology between the XML files received and our internal management system, we inform you that it is mandatory to send the XML file to the email: nfe@fvaindustria.com.br and to the buyer, so that a prior verification can take place between the order and the invoice. • XML file • Tax Invoice • Product Quality Certificate Product Quality Certificate All products supplied must be accompanied by a Quality Certificate, which must at least describe: • FVA Item Code; • Detailed description of the material; • Batch; • Invoice number; • Quantity sent; • Product manufacturing date; • Expiry date (when applicable); • Certificate issuance date; • Specifications and results found from the analyses; • Responsible/Approval of Analysis. NOTE: the due date of the invoice slip must be on Monday and if it is not within the deadline, the expiration date must be informed for the next one. Always keeping due on Mondays. This must be sent to the following emails: laboratorio2@fvaindustria.com.br and nfe@fvaindustria.com.br, or if physical along with the invoice and the product.									

8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços / Review of the Requirements for Products and Services

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve analisar criticamente todos os requisitos constantes na ordem de compra antes de aceitar a mesma, incluindo prazo de entrega, quantidade, frete, preço, entre outros. NOTA: Caso haja qualquer divergência, esta deve ser comunicada e acordada formalmente com seu contato. A aceitação da ordem de compra deve ser evidenciada através de confirmação por e-mail ou equivalente.										<i>The supplier must critically analyze all the requirements listed in the purchase order before accepting it, including delivery time, quantity, freight, price, among others.</i> NOTE: In case of any discrepancy, this must be communicated and formally agreed with your contact. Acceptance of the purchase order must be evidenced through confirmation by email or equivalent.								
Derroga Para o não cumprimento de qualquer item deste documento, o fornecedor deverá apresentar uma solicitação de derroga por meio do <u>FG-006.00.05</u>. O fornecedor também deverá apresentar um plano de ação ou uma justificativa para o não atendimento. Caberá a FVA, fazer a avaliação dos riscos e impactos e emitir um parecer aceitando ou não a solicitação.										Waivers For non-compliance with any item of this document, the supplier must submit a request for waivers through <u>FG-006.00.05</u>. The supplier must also present an action plan or justification for non-compliance. It will be up to FVA to assess the risks and impacts and issue an opinion whether or not to accept the request.								

8.3 – Projeto e Desenvolvimento de Produtos e Serviços / Design and Development of Products and Services
8.3.3.3 – Características Especiais / Special Characteristics

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA Indústria de Válvulas Automotivas utiliza as seguintes características especiais: Característica Significativa do Produto - <C> - Características que a variação afeta significativamente a função/ajuste. Características que são importantes ao cliente e que devem estar incluídas no Plano de Controle, Controle Estatístico do Processo (CEP), onde se julgar necessário. Característica Crítica / de Segurança do Produto - <S> - É uma característica do produto para a qual a sua variação pode afetar a conformidade com a regulamentação governamental e do veículo, ou pode gerar risco de saúde e segurança das pessoas, tanto nos processos de fabricação e montagem, como na utilização do produto.										FVA Indústria de Válvulas Automotivas uses the following special features: Significant Product Feature - <C> - Features that variation significantly affects function/fit. Characteristics that are important to the customer and that must be included in the Control Plan, Statistical Process Control (CEP), where deemed necessary. Critical / Product Safety Characteristic - <S> - It is a product characteristic for which its variation may affect compliance with government and vehicle regulations or may create a health and safety risk for people, both in the manufacturing and assembly processes, and in the use of the product.								

A FVA recomenda que características de segurança adotem uma das modalidades de controle citadas abaixo: • Dispositivo à prova de erros (poka yoke); • Inspeção 100% (com interferência humana ou sem interferência humana); • CEP (Controle Estatístico de Processo).	FVA recommends that safety characteristics adopt one of the control modalities mentioned below: • Error-proof device (poka yoke); • 100% inspection (with human interference or without human interference); • SPC (Statistical Process Control).
--	--

8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto / Product Approval Process

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Processo de Aprovação de Peças para Produção O processo de aprovação das mercadorias, produtos, peças ou serviços comprados deve seguir o especificado no Manual do PPAP – AIAG, (<i>Production Part Approval Process</i> – Processo de Aprovação de Peças de Produção), edição vigente. A submissão da documentação do PPAP deve seguir o especificado no nível 3 do manual de referência e deve ser encaminhado ao Departamento de Suprimentos, através do e-mail suprimentos@fvaindustria.com.br. Para submissão diferente do nível 3, deve haver a consulta a Qualidade ou Engenharia da FVA. Alterações ou exclusões neste requisito somente serão aceitáveis por meio de derroga aprovada pela FVA (8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços – DERROGA). Independentemente de haver alteração de produto ou processo, a cada 2 anos deve ser ressubmetido a capa do PSW informando que não houve alteração ou então uma declaração que formalize o status do produto/processo sem alterações no período. NOTA: Razões para re-submissão de PPAP incluem alteração de engenharia, correção de discrepância, rejeição de submissão inicial, entre outras.										Parts Approval Process for Production The approval process for purchased goods, products, parts or services must follow that specified in the PPAP – AIAG Manual, (<i>Production Part Approval Process</i>), current edition. Submission of PPAP documentation must follow what is specified in level 3 of the reference manual and must be sent to the Supplies Department, via email at suprimentos@fvaindustria.com.br. For submission other than level 3, there must be a consultation with FVA Quality or Engineering. Changes or exclusions to this requirement will only be acceptable through a waiver approved by FVA (8.2.3 – Critical Analysis of Requirements Relating to Products and Services – WAIVER). Regardless of whether there is a change in product or process, every 2 years the PSW cover must be resubmitted informing that there was no change or a statement that formalizes the status of the product/process without changes in the period. NOTE: Reasons for PPAP re-submission include engineering change, correction of discrepancy, rejection of initial submission, among others. The supplier must notify FVA of any events listed below:								

O fornecedor deve notificar a FVA sobre quaisquer eventos abaixo relacionados:

- Utilização de novos materiais ou ferramentas em relação aos que foram previamente aprovados no PPAP;
- Mudança ou reparo de ferramental ou equipamento;
- Mudança de subfornecedor de materiais, serviços ou componentes;
- Utilização de ferramental inativo;
- Alteração de métodos de ensaios e medição.

Nota: A FVA disponibiliza para os fornecedores que tem necessidade um check list com orientação para a montagem da documentação de PAPP. Esse check list deve ser solicitado para Suprimentos.

Solicitação de Amostras

A quantidade de amostras solicitada na submissão será informada durante o processo de negociação. Esta quantidade é em função da necessidade de uso na fase de desenvolvimento, como: ensaios, testes de laboratório, estudos estatísticos etc.

As amostras devem ser fornecidas de acordo com o desenho e/ou normas complementares fornecidas pela FVA. O tamanho da amostra também deve ser definido no início do desenvolvimento, seguindo CEP – AIAG, edição vigente.

- Use of new materials or tools in relation to those previously approved in the PPAP;
- Change or repair of tooling or equipment;
- Change of sub-supplier of materials, services or components;
- Use of inactive tooling;
- Change in testing and measurement methods.

Note: FVA provides suppliers who need a checklist with guidance for assembling PAPP documentation. This checklist must be requested for Supplies.

Sample Request

The number of samples requested in the submission will be informed during the negotiation process. This quantity depends on the need for use in the development phase, such as: trials, laboratory tests, statistical studies etc.

Samples must be provided in accordance with the design and/or complementary standards provided by FVA. The sample size should also be defined at the beginning of development, following CEP – AIAG, current edition.

8.3.5.2 – Saídas de Projeto do Processo de Manufatura / Manufacturing Process Design Output

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Estudos de Capabilidade

A FVA solicita que o fornecedor realize os estudos estatísticos de processos relativos à capacidade (capability) de equipamento(s) e processos e utiliza os seguintes índices como parâmetro:

Pp e ppk < 1,33	Reprovado	
Pp e ppk > 1,33	Aprovado	PPM - 6210
Pp e ppk < 1,33	Obrigatório para item de segurança	PPM - 233

Caso o fornecedor entender que não há necessidade ou não se aplica, deve solicitar derroga para o Sistema Integrado de Gestão da FVA.

Capability Studies

FVA requests that the supplier carry out statistical studies of processes related to the capacity of equipment(s) and processes and uses the following indices as a parameter:

Pp e ppk < 1,33	Failed	
Pp e ppk > 1,33	Approved	PPM - 6210
Pp e ppk < 1,33	Required for safety item	PPM - 233

If the supplier understands that there is no need or does not apply, they must request a waiver from the FVA Integrated Management System.

8.3.6.1 – Mudanças de Projeto e Desenvolvimento / Design and Development Changes

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Para quaisquer alterações nos materiais, produtos, peças ou serviços, é obrigatório que os fornecedores realizem uma nova submissão de PPAP conforme o estabelecido no item 8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Peças para Produção.										For any changes to materials, products, parts or services, it is mandatory for suppliers to submit a new PPAP as established in item 8.3.4.4 – Parts Approval Process for Production.								

8.4 – Controle de Processos, Produtos e Serviços providos externamente / Control of Externally Provided Process, Products and Services**8.4.1 – Generalidades / General**

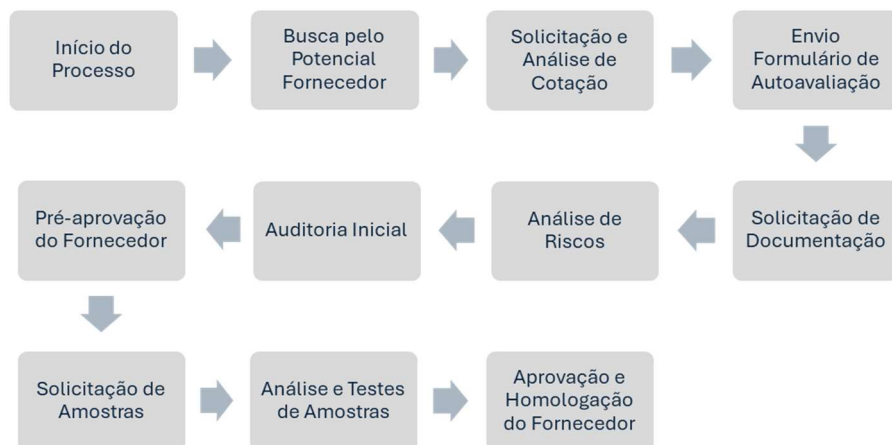
PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Os requisitos descritos neste manual aplicam-se a todos fornecedores de produtos e serviços que interagem diretamente nos produtos FVA. Caso haja dúvidas em relação a categoria, entre em contato com nosso Departamento de Suprimentos ou Sistema Integrado de Gestão, por meio dos e-mails suprimentos@fvaindustria.com.br ou sistemadegestao@fvaindustria.com.br. Os fornecedores da categoria AUT devem cascatear todos os requisitos aplicáveis na sua cadeia de fornecimento. Fornecedores de itens de tratamento térmico e galvanização devem atender requisitos dos CQI-09 e CQI-11, respectivamente, com o envio anual da documentação necessária. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem atender VDA 6.3 em seus processos de fabricação.										The requirements described in this manual apply to all product and service suppliers that interact directly with FVA products. If you have any questions regarding the category, please contact our Supplies or Integrated Management System, via email at suprimentos@fvaindustria.com.br or sistemadegestao@fvaindustria.com.br. Suppliers in the AUT category must cascade all applicable requirements into their supply chain. Suppliers of heat treatment and galvanizing items must meet the requirements of CQI-09 and CQI-11, respectively, with the annual submission of the required documentation. Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must meet VDA 6.3 in their manufacturing processes.								

8.4.1.2 – Processo de Seleção de Fornecedor / Supplier Selection Process

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA possui um processo estabelecido para seleção e homologação do fornecedor. O processo de seleção deve incluir: • <i>uma avaliação de risco do fornecedor selecionado em relação a conformidade do produto e ao fornecimento ininterrupto de produto da organização a seus clientes;</i> • <i>desempenho de qualidade e de entrega relevantes;</i> • <i>uma avaliação do sistema de gestão de qualidade do fornecedor;</i> • <i>tomada de decisão multidisciplinar; e,</i> • <i>uma avaliação das capacidades (capabilities) de desenvolvimento de software, se aplicável.</i> • <i>Outros critérios de seleção do fornecedor que deveriam ser considerados incluem o seguinte:</i> • <i>volume de negócios automotivos (absoluto e em percentagem do total dos negócios);</i> • <i>estabilidade financeira; complexidade do produto, material ou serviço comprado;</i> • <i>tecnologia requerida (produto ou processo); adequação dos recursos disponíveis (por exemplo, pessoas, infraestrutura);</i> • <i>capacidades (capabilities) de projeto e desenvolvimento (incluindo a gestão de projetos); capacidade (capability) de manufatura;</i> • <i>processo de gestão de mudanças;</i> • <i>planejamento da continuidade de negócios (por exemplo, a preparação para desastres, planos de contingência);</i> • <i>processo de logística.</i> • <i>atendimento ao cliente.</i> Homologação de Fornecedor A FVA estabelece um fluxograma com atividades definidas para realizar a homologação/aprovação do fornecedor. Abaixo estão representadas as etapas que compõem no fluxograma e na sequência temos uma explicação das atividades que são realizadas.										The organization must have a documented process for supplier selection. The selection process must include: • a risk assessment of the selected supplier in relation to product compliance and the uninterrupted supply of the organization's product to its customers; • relevant quality and delivery performance; • an assessment of the supplier's quality management system; • multidisciplinary decision making; and, • an assessment of software development capabilities, if applicable. • Other supplier selection criteria that should be considered include the following: • automotive turnover (absolute and as a percentage of total business); • financial stability; complexity of the product, material or service purchased; • required technology (product or process); adequacy of available resources (e.g. people, infrastructure); • design and development capabilities (including project management); manufacturing capability; • change management process; • business continuity planning (e.g. disaster preparedness, contingency plans); • logistics process; • customer service. Supplier Approval The FVA establishes a flow chart with defined activities to carry out supplier approval/approval. Below are represented the steps that make up the flowchart and below we have an explanation of the activities that are carried out.								

O processo de busca de um novo fornecedor normalmente é iniciado por: um novo desenvolvimento, processo redução de custo, problemas com o fornecedor atual ou outras demandas. A partir do start do processo, a área de Suprimentos trabalha na busca pelo potencial fornecedor que deve estar enquadrado dentro da categoria que deve atender e atendendo os requisitos mínimos dos sistemas de gestão.

Após concluída essa etapa de busca do potencial fornecedor, é solicitado uma cotação do material e ser fornecido. Com a cotação recebida, é analisado se os valores se enquadram dentro dos objetivos estabelecidos no processo para desenvolvimento de um novo fornecedor. Se há espaço para revisão de valores, é negociado com o fornecedor nessa etapa. Se os valores ficam acima do planejado, o processo pode ser encerrado nessa etapa. Quando o processo de análise de cotação é aprovado, é enviado para o fornecedor um formulário de autoavaliação, FG 006.00.11, para identificar se o fornecedor possui condições de atender os requisitos necessários para ser homologado como fornecedor FVA. Esse formulário deve ser respondido e encaminhado para FVA num prazo de até 10 dias. Dentro dessa etapa podem ser solicitadas informações adicionais às respostas do formulário de autoavaliação para auxiliar no processo de homologação.



The process of searching for a new supplier is normally initiated by: a new development, the cost reduction process, problems with the current supplier or other demands. From the start of the process, the Supplies area works to search for a potential supplier that must fall within the category that must meet and meet the minimum requirements of the management systems.

After completing this stage of searching for the potential supplier, a quote for the material is requested and it is provided. With the quotation received, it is analyzed whether the values fit within the objectives established in the process for developing a new supplier. If there is room for revision of values, it is negotiated with the supplier at this stage. If the values are higher than planned, the process can be terminated at this stage. When the quotation analysis process is approved, a self-assessment form, FG 006.00.11 is sent to the supplier to identify whether the supplier is able to meet the necessary requirements to be approved as an FVA supplier. This form must be answered and forwarded to FVA within 10 days. Within this step, additional information may be requested from the answers to the self-assessment form to assist in the approval process.



Com as informações enviadas e o formulário de autoavaliação, A FVA faz uma análise de risco para definir o nível de risco potencial para o potencial fornecedor e definir o que ser mitigado para eliminar potenciais problemas relativos a fornecimento. Após essa etapa, sendo o fornecedor apto e seguir o processo, pode ser definido a necessidade de uma pré-auditoria para confirmar as informações da autoavaliação. Essa etapa tem objetivo identificar possíveis lacunas que não foram identificadas no formulário de autoavaliação e na avaliação de riscos. Com isso, é possível trabalhar em ajustes identificados e realizar a aprovação provisória do fornecedor. A Solicitação de Amostras não se aplica aos grupos de fornecedores de transportes, laboratórios e ambiental. Para os demais é solicitado envio de amostras. Após o envio das amostras, a FVA faz a análise e testes necessários nas amostras. Se é identificado divergências em relação às amostras, é solicitado para o fornecedor fazer as devidas correções e reenvio de novas amostras para submeter novamente a análise e testes. Esse processo pode se repetir quando há o entendimento que há viabilidade de aprovação das amostras. Por outro lado, havendo a constatação que não é possível haver a aprovação das amostras o processo de aprovação/homologação do fornecedor é encerrado. Quando a amostra é aprovada, o fornecedor passa a ser homologado. A homologação dentro do sistema da FVA necessita do cadastro, conforme os itens que são especificados no requisito de certificação e documentação necessários para a homologação.	With the information submitted and the self-assessment form, FVA performs a risk analysis to define the level of potential risk for the potential supplier and define what to mitigate to eliminate potential supply issues. After this step, if the supplier is able to follow the process, the need for a pre-audit can be defined to confirm the self-assessment information. This step aims to identify possible gaps that were not identified in the self-assessment form and in the risk assessment. With this, it is possible to work on identified adjustments and carry out provisional approval of the supplier. The Sample Request does not apply to transport, laboratory and environmental supplier groups. For the others, samples are requested. If divergences are identified in relation to the samples, the supplier is asked to make the necessary corrections and resend new samples to be submitted again for analysis and testing. This process can be repeated when there is an understanding that there is feasibility of approving the samples. On the other hand, if it is found that it is not possible to approve the samples, the supplier's approval/approval process is closed. When the sample is approved, the supplier becomes approved. Approval within the FVA system requires registration, according to the items that are specified in the certification and documentation requirement necessary for approval.
Requisito de Certificação Os fornecedores devem estar enquadrados dentro dos requisitos estabelecidos pela FVA para o nível do seu SGQ – certificação conforme o Anexo 1. Deve ser apresentado pelo fornecedor o certificado de 3º parte do sistema de gestão. A área de Compras sempre comunicará ao fornecedor quando este for selecionado para o fornecimento <i>de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania</i>.	Certification Requirement Suppliers must comply with the requirements established by FVA for the level of their QMS – certification as per Annex 1. The third-party certificate of the management system must be presented by the supplier. The Purchasing area will always communicate to the supplier when it is selected for the supply of raw materials, components or services applied to VW and Scania items.

NOTA 1: Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem solicitar derroga de certificação caso não sejam certificados em ISO 14001.	NOTE 1: Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must request a derogation from certification if they are not certified in ISO 14001.
Critérios de Seleção A seleção dos fornecedores para compras, após homologado, os seguintes critérios são levados em consideração: • Orçamento • Histórico de conformidade do produto e de desempenho de qualidade • Avaliação de amostras/Lote piloto com PPAP, se aplicável • Capacidade de fornecimento • Desempenho e prazo de entregas • Qualidade • Avaliação das instalações, capacidade produtiva/técnica e SGQ no fornecedor • Avaliação de risco, se aplicável • Flexibilidade de negociação • Qualidade do atendimento	Selection Standards When selecting suppliers for purchases, after approval, the following criteria are taken into account: • Budget • History of product compliance and quality performance • Evaluation of samples/pilot batch with PPAP, if applicable • Supply capacity • Performance and delivery times • Quality • Assessment of facilities, production/technical capacity and QMS at the supplier • Evaluation of samples/pilot batch with PPAP, if applicable • Negotiation flexibility • Quality of service
Após receber este documento, o fornecedor deverá assinar o Protocolo de Aceitação do Requisito Específico FVA e enviá-lo em até 30 dias após o seu recebimento. Para os fornecedores que não enviarem o protocolo assinado dentro do prazo estabelecido, a FVA irá entender que o requisito foi aceito pelo fornecedor o qual será despontuado no IQF (Índice de Qualidade do Fornecedor) mensalmente até que ocorra o envio, podendo o fornecimento ser descontinuado. O protocolo assinado deverá ser enviado para o contato de Suprimentos.	After receiving this document, the supplier must sign the FVA Specific Requirement Acceptance Protocol and send it within 30 days of receipt. For suppliers who do not send the signed protocol within the established deadline, FVA will understand that the requirement has been accepted by the supplier, which will be deducted from the IQF (Supplier Quality Index) monthly until shipping occurs, and the supply may be discontinued. The signed protocol must be sent to the Supplies contact.

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Documentação Obrigatória para Homologação de Fornecedores / Mandatory Documentation for Supplier Approval																		
Além dos certificados válidos mencionados, os demais documentos para a homologação estão descritos na tabela abaixo:									In addition to the valid certificates mentioned, the other documents for approval are described in the table below:									
Documentos				AUT				COM				LAB		AMB				
	PA1	PA2	PA3	PA4	SA1	SA2	PC1	PC2	PC3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Alvará sanitário / Health permit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O*	-	-	O	-	-
Cadastro na ANP / Registration on ANP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O**	-	-	-
Cadastro na Fepam / Registration on Fepam	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O	-	-	O	-	-
FQ-006.02.04 – Avaliação de Risco dos Fornecedores / FQ-006.02.04 – Supplier Risk Assessment	O	O	O	O	O	O	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
FQ-006.03.01 - Dados Cadastrais / FQ-006.03.01 - Registration Data	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Licença de Operação / Operating License	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O	O	O	O	-	O
Comprovação Técnica da Equipe / Technical Proof of the Team	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	O	-
Legenda:				O – Obrigatório			O – Mandatory				D – Desejável				D – Desirable			

* Obrigatório para fornecedores que realizem análises em suas dependências.

** Aplicável apenas para fornecedores de destinação para rerrefino de óleo lubrificante usado ou contaminado (conforme Resolução 362/05).

NOTA1: Em conformidade com o item 8.1 da ABNT NBR ISO 14001:2015, a FVA comunica os requisitos ambientais obrigatórios para seus provedores externos.

NOTA 2: Transportadores de resíduos e receptores de resíduos deverão ter suas licenças de operação vigentes ou com protocolo de renovação solicitado dentro do prazo de 120 dias antes de sua data de vencimento. Se não tiverem o protocolo de renovação em 120 dias, no prazo final da sua licença de operação ou transporte serão bloqueados até ser emitida a nova licença. Se tiverem o protocolo o serviço continua normalmente mesmo se a nova licença ainda não tiver sido expedida.

NOTA 3: Nos casos em que o fornecedor de destinação de resíduos for responsável pelo transporte, deverá enviar a documentação de homologação tanto de destinação como de transporte.

* Required for suppliers who perform analysis on their premises.

** Applicable only to suppliers re-refining used or contaminated lubricating oil (according to Resolution 362/05).

NOTE 1: In accordance with item 8.1 of ABNT NBR ISO 14001:2015, FVA communicates mandatory environmental requirements to its external providers.

NOTE 2: Waste transporters and waste receivers must have their operating licenses in force or with the renewal protocol requested within 120 days before their expiration date. If you do not have the renewal protocol within 120 days, you're operating or transport license will be blocked at the end of the deadline until a new license is issued. If you present the protocol, the service continues normally even if the new license has not yet been issued.

NOTE 3: In cases where the waste disposal supplier is responsible for transport, it must send the documentation of both destination and transport.

NOTA 4: Sempre que o fornecedor atualiza algum processo ou documento que foi enviado para FVA durante o processo de homologação ou posteriormente, deve reenviar a cópia do documento atualizado para manter atualizada sua documentação. Exemplos: Certificado ISO 9001, Licença de Operação, entre outros.

NOTA 5: a FVA utiliza como referência a norma ABNT NBR 15481 como referência para o check list de inspeção de transportes.

NOTE 4: Whenever the supplier updates any process or document that was sent to FVA during the approval process or later, it must resend the copy of the updated document to keep its document up to date. Examples: ISO 9001 Certificate, Operating License, among others.

NOTE 5: FVA uses the ABNT NBR 15481 standard as a reference for the transport inspection checklist.

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Análise de Risco Os fornecedores que ainda não pertencem a cadeia de fornecimento FVA passam por um processo de homologação de fornecedor. Esse processo é de responsabilidade do Departamento de Suprimentos. Após aprovação da cotação e envio de documentação, há uma etapa de Avaliação de Riscos. Essa etapa é realizada através do FG-006.00.04 (Avaliação de Risco dos Fornecedores) e a pontuação é avaliada conforme tabela abaixo:										Risk Analysis Suppliers that do not yet belong to the FVA supply chain go through a supplier approval process. This process is the responsibility of the Supplies Department. After approval of the quotation and submission of documentation, there is a Risk Assessment stage. This step is carried out through FG-006.00.04 (Supplier Risk Assessment) and the score is evaluated according to the table below:								
% OBTIDO		RESULTADO		SITUAÇÃO						% GRADE		RESULT		STATUS				
0 a 49,99%		Risco baixo		Aprovado sem restrições;						0 a 49,99%		Low risk		Aprovado sem restrição Approved without restrictions;				
50 a 79,99%		Risco médio		Aprovado com restrições, requer plano de ação para adequações;						50 a 79,99%		Medium risk		Approved with restrictions, requires an action plan for adjustments;				
80 a 100%		Risco alto		Requer plano de ação para adequações antes da aprovação.						80 a 100%		High risk		Required an action plan for adjustments before Approved.				

8.4.1.3 – Fontes Direcionadas pelo cliente (“Directed-Buy”) / Customer-Directed Sources (“Directed-Buy”)

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Para os casos em que o cliente da FVA especificar os Fornecedores externos (fontes aprovadas pelo cliente), eles deverão seguir a metodologia descrita no item 8.4.1.2 PROCESSO DE SELEÇÃO DE FORNECEDOR , salvo quando existam acordos específicos definidos de outra forma entre a FVA e o cliente.										For cases in which FVA's client specifies external Suppliers (sources approved by the client), they must follow the methodology described in item 8.4.1.2 SUPPLIER SELECTION PROCESS , except when there are specific agreements otherwise defined between FVA and the customer.								

Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem utilizar em sua cadeia apenas fornecedores homologados para: pintura, aplicação de cromo, elementos de fixação de alta resistência e vedantes.	Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must use in their chain only approved suppliers for: painting, chrome application, high-strength fasteners and sealants.
---	--

8.4.2.2 – Requisitos estatutários e regulamentares / Statutory and regulatory requirements

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve documentar seus processos para garantir que produtos, processos e serviços adquiridos estejam em conformidade com os requisitos estatutários e regulamentares aplicáveis ao país de recebimento, ao país de expedição e ao país de destino identificado pelo cliente, se fornecido. Além disso, se o cliente definir controles especiais para determinados produtos com requisitos estatutários e regulamentares, a organização deve assegurar que esses controles sejam implementados e mantidos conforme definido, incluindo nos fornecedores.									The supplier must document its processes to ensure that purchased products, processes and services comply with the statutory and regulatory requirements applicable to the receiving country, the shipping country and the customer-identified destination country, if provided. Additionally, if the customer defines special controls for certain products with statutory and regulatory requirements, the organization must ensure that these controls are implemented and maintained as defined, including suppliers.									
PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
IMDS A FVA Indústria de Válvulas Automotivas requer que os provedores externos atendam ao padrão de gerenciamento de substâncias restritas e/ou tóxicas controladas, através da análise da composição química das matérias-primas, subcomponentes e componentes de sua fabricação. No desenvolvimento de novos itens ou substituição de matéria-prima e/ou processos, em que aplicável, o fornecedor deverá submeter declaração de conformidade com os requisitos das montadoras, para Substâncias Restritas e Reportáveis, efetuando o cadastro da matéria-prima no IMDS. Este requisito é parte integrante do PPAP. O número de submissão do IMDS deve ser registrado na capa do PPAP (PSW). O não envio implicará diretamente na reprovação do PPAP. Para envio de cadastro do IMDS, utilizar: ID FVA: N.º 160562 NOTA 1: Deve ser enviado o IMDS com o código FVA.									IMDS FVA Indústria de Válvulas Automotivas requires that external providers meet the standard for managing restricted and/or toxic controlled substances, through analysis of the chemical composition of raw materials, subcomponents and components of their manufacture. When developing new items or replacing raw materials and/or processes, where applicable, the supplier must submit a declaration of compliance with the manufacturers' requirements for Restricted and Reportable Substances, registering the raw material in the IMDS. This requirement is an integral part of the PPAP. The IMDS submission number must be recorded on the cover page of the PPAP (PSW). Failure to submit will directly result in PPAP failure. To send IMDS registration, use: FVA ID: No. 160562 NOTE 1: The IMDS must be sent with the FVA code.									

NOTA 2: Quando houver alteração de PPAP um novo IMDS deve ser submetido. NOTA 3: Uso de material reciclado em componentes que são fornecidos para itens VW ou Scania somente pode conter em sua composição material reciclado se houver consentimento por escrito dos Departamentos de Engenharia de Desenvolvimento e Qualidade.	NOTE 2: When there is a change in PPAP, a new IMDS must be submitted. NOTE 3: Use of recycled material in components that are supplied for VW or Scania items can only contain recycled material in their composition if there is written consent from the Development and Quality Engineering Departments.
Minerais de Conflito A FVA requer que seus fornecedores e subfornecedores auxiliem-na coleta de informações para o mapeamento da cadeia de fornecimento com o objetivo de verificar se na composição química de componentes metálicos se encontram minerais como: estanho, tântalo, tungstênio, cobalto ou ouro que são denominados materiais de conflito. Para atendimento à legislação internacional e aos requisitos específicos das montadoras, o fornecedor deve informar ao Departamento de Qualidade, quando aplicável em seus produtos, as fontes de fornecimento dos minerais Estanho, Tungstênio, Tântalo e Ouro (3TG), para certificar que estes minerais não são adquiridos de regiões de conflito. Caso identificada a presença de Minerais de Conflito 3TG, deve-se comunicar o CMRT (Conflict Minerals Report Templates) indicando a origem dos melters (fornecedor dos minerais de conflito). O site www.responsiblemineralsinitiative.org indica presença ou não de fornecedores em locais de CMRT (Conflict Minerals Report Templates). NOTA 1: O fornecedor deve indicar no PSW a presença ou não de materiais de conflito. EMRT O Extended Minerals Reporting Template (EMRT) é um modelo de relatório gratuito e padronizado desenvolvido pela Responsible Minerals Initiative para identificar pontos críticos e coletar informações de devida diligência nas cadeias de fornecimento de cobalto e mica. Este é um modelo que foi lançado formalmente em 20 de outubro de 2021. O RMI recomenda o uso do EMRT v. 1.3 ou superior para o ano de referência. O site https://www.responsiblemineralsinitiative.org/reporting-templates/emrt/ possui maiores informações e a cópia do relatório para download.	Conflict Minerals FVA requires its suppliers and sub-suppliers to assist in collecting information for mapping the supply chain with the aim of verifying whether the chemical composition of metallic components contains minerals such as: tin, tantalum, tungsten, cobalt or gold, which are called conflict materials. To comply with international legislation and the specific requirements of automakers, the supplier must inform the Quality Department, when applicable to its products, the sources of supply of the minerals Tin, Tungsten, Tantalum and Gold (3TG), to certify that these minerals do not are acquired from conflict regions. If the presence of 3TG Conflict Minerals is identified, the CMRT (Conflict Minerals Report Templates) must be communicated indicating the origin of the melters (supplier of the conflict minerals). The website www.responsiblemineralsinitiative.org indicates the presence or absence of suppliers in CMRT (Conflict Minerals Report Templates) locations. NOTE 1: The supplier must indicate in the PSW the presence or absence of conflict materials. EMRT The Extended Minerals Reporting Template (EMRT) is a free, standardized reporting template developed by the Responsible Minerals Initiative to identify pinch points and collect due diligence information in the cobalt and mica supply chains. This is a template that was formally launched on October 20, 2021. The RMI recommends using EMRT v. 1.3 or higher for the Reporting Year. The website https://www.responsiblemineralsinitiative.org/reporting-templates/emrt/ has more information and a copy of the report for download.

8.4.2.3 – Desenvolvimento do Sistema de Gestão do Fornecedor / Supplier Quality Management System Development

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
É obrigatório que o fornecedor FVA tenha seu Sistema de Gestão (SGQ) certificado em normas internacionais conforme descrito no item 5.1 deste manual e que se mantenha em constante melhoria e aperfeiçoamento, portanto é requerido que os fornecedores desenvolvam, implementem e melhorem o seu Sistema de Gestão da Qualidade (SGQ) com o objetivo final de tornar as organizações elegíveis, certificadas na IATF 16949. Baseado no desempenho e no risco potencial do fornecedor ao cliente, estes devem seguir a seguinte progressão de desenvolvimento do seu SGQ: a) Certificação na ISO 9001, através de auditorias de terceira parte; b) Certificação na ISO 9001 (terceira parte) em conformidade com os requisitos FVA descritos neste documento, garantidos por meio de auditorias de segunda parte; c) Certificação na ISO 9001 (terceira parte) com a conformidade na IATF 16949 através de auditoria de segunda parte; d) Certificação na IATF 16949, através de auditorias de terceira parte, atendimento da VDA 6.3, através de auditoria de segunda parte e autoavaliação na ISO 14001; e) Certificação na IATF 16949 e ISO 14001, através de auditorias de terceira parte, atendimento da VDA 6.3, através de auditorias de segunda parte. Para os fornecedores que já fazem parte da cadeia de fornecimento e não são certificados pela ISO 9001, a FVA solicita que apresentem um cronograma que evidencie o comprometimento na busca da certificação, para um prazo máximo de (18) dezoito meses, a contar da data de recebimento deste manual em sua revisão atual. Para os casos que não haja interesse na implementação da norma ISO 9001, esse deverá solicitar derroga junto à FVA com a devida justificativa. Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania devem atender VDA 6.3 em seus processos de fabricação										It is mandatory that the FVA supplier has its Management System (QMS) certified in international standards as described in item 5.1 of this manual and that it remains in constant improvement and improvement, therefore it is required that suppliers develop, implement and improve their Quality Management System (QMS) with the ultimate objective of making organizations eligible, certified in IATF 16949. Based on the performance and potential risk from the supplier to the customer, they must follow the following development progression of their QMS: a) ISO 9001 certification, through third-party audits; b) ISO 9001 certification (third party) in accordance with the FVA requirements described in this document, guaranteed through second party audits; c) Certification to ISO 9001 (third party) with compliance to IATF 16949 through a second party audit; d) Certification in IATF 16949 through third-party audits, compliance with VDA 6.3 through second-party audits, and self-assessment in ISO 14001; e) Certification in IATF 16949 and ISO 14001 through third-party audits, compliance with VDA 6.3 through second-party audits. For suppliers who are already part of the supply chain and are not certified by ISO 9001, FVA requests that they present a schedule that demonstrates their commitment to seeking certification, for a maximum period of (18) eighteen months, counting from the date receipt of this manual in its current revision. In cases where there is no interest on the part of the supplier in implementing the ISO 9001 standard, the supplier must request a waiver from FVA with due justification. Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must comply with VDA 6.3 in their manufacturing processes and the other standards mentioned above, according to their framework, including in the audit processes.								

e as demais normas citadas acima, conforme o seu enquadramento, inclusive nos processos auditoria.

8.4.2.4 – Monitoramento de Fornecedor / *Supplier Monitoring*

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Análise do Resultado do IQF – Nota Decisória

O cálculo final do IQF (Índice de Qualidade do Fornecedor) é realizado mensalmente pelo Departamento de Suprimentos, seguindo os critérios estabelecidos no anexo 3.

IQF	CLASSIFIC.	RESULTADO	SITUAÇÃO
90 a 100	A	Excelente	- Fornecedor apto a continuidade de fornecimento. - Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos.
80 a 89,9	B	Bom	- Fornecedor apto ao fornecimento somente com a autorização prévia da Direção. - Fornecedor apto no desenvolvimento de novos produtos, com aprovação prévia dos departamentos de qualidade e compras.
0 – 79,9	C	Restrito	- Fornecedor apto a continuidade de fornecimento somente com autorização prévia da Direção. - Fornecedor NÃO apto para o desenvolvimento de novos produtos. - Fornecedor deve apresentar Plano de Ação por meio do <i>FQ-001.09.06</i>.

Analysis of the IQF Result – Decisional Note

The final calculation of the IQF (Supplier Quality Index) is carried out monthly by the Supplies Department, following the criteria established in annex three.

IQF	GRADE	RESULTS	STATUS
90 a 100	A	Excellent	- Supplier capable of continuity of supply. - Supplier capable of developing new products.
80 a 89,9	B	Good	- Supplier capable of continuity of supply. - Supplier capable of developing new products, with prior approval from the quality and purchasing departments.
0 – 79,9	C	Restricted	- Supplier able to supply only with prior authorization from the Management. - Suppliers are NOT capable of developing new products. - Suppliers must present an Action Plan through <i>FQ-001.09.06</i>.

8.4.2.4.1 – Auditorias de Segunda Parte / Second-Party Audits

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
É o exame sistemático e independente, realizado por Auditor de Fornecedores da FVA ou empresa terceirizada, com o objetivo de avaliar no fornecedor o seu Sistema de Gestão, processos, implementação de ações corretivas ou melhorias e eficácia, a fim de prover produtos e serviços que atendam às necessidades quanto à qualidade técnica pretendida pela FVA. Auditorias podem ser aplicadas ao fornecedor para: • Avaliação do Sistema de Gestão; • Avaliação no processo produtivo do fornecedor, com base em VDA 6.3; • Auditoria para avaliação de um fornecedor potencial. As auditorias de desenvolvimento de sistema de gestão do fornecedor utilizam um formulário padrão e seguem um cronograma estabelecido pela FVA e utilizam como referência a avaliação do IQF, havendo sempre o acordo prévio com o fornecedor para o seu agendamento. Os requisitos auditados, ou a documentação e autoavaliação exigidas, variam de acordo com o nível do Sistema de Gestão do fornecedor, % de IQF e seu tipo dentro da classificação e estão definidos conforme o Anexo 1, sendo exigido sempre um nível acima do atual para haver a evolução do sistema. Esses critérios evoluem conforme os ciclos de aplicação das auditorias nos fornecedores. NOTA 1: O fornecedor será auditado sempre no nível acima ao que se encontra. NOTA 2: As não conformidades detectadas durante qualquer Auditoria serão enviadas para o fornecedor em um relatório específico sendo necessário a devolução de um plano de ações corretivas num padrão de 8D para o Sistema Integrado de Gestão da FVA no prazo máximo de 15 dias úteis a contar da data de recebimento do relatório. Pode ser utilizado o <u>FG-001.09.06 (Relatório de Ações 8D)</u>. NOTA 3: a FVA pode realizar auditorias não planejadas para verificação de eficácia de ações relativas a auditorias anteriores ou RNCs. NOTA 4: Fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania serão auditados com um formulário diferente do padrão. Será adotado um formulário específico que atende a VDA 6.3.										It is a systematic and independent examination, carried out by an FVA Supplier Auditor or a third-party company, with the aim of evaluating the supplier's Management System, processes, implementation of corrective actions or improvements and effectiveness, in order to provide products and services that meet the needs in terms of technical quality intended by FVA Audits can be applied to the supplier to: • Assessment of the Management System • Assessment of the supplier's production process, based on VDA 6.3; • Audit to evaluate a potential supplier. The supplier's management system development audits use a standard form and follow a schedule established by the FVA and use the IQF assessment as a reference, always with prior agreement with the supplier for its scheduling. The audited requirements, or the required documentation and self-assessment, vary according to the level of the supplier's Management System, % of IQF and its type within the classification and are defined according to Annex 1, and a level above the current one is always required to evolve the system. These criteria evolve according to the cycles of application of audits to suppliers. NOTE 1: The supplier will always be audited at a level above the level it is at. NOTE 2: Non-conformities detected during any Audit will be sent to the supplier in a specific report. Corrective actions for non-conformities found must be submitted to FVA, to the Integrated Management System, within a maximum period of 15 working days from the date of receipt of the report, through FG-001.09.06 (8D Action Report). NOTE 3: FVA may conduct unplanned audits to verify the effectiveness of actions related to previous audits or RNCs. NOTE 4: Suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items will be audited with a form other than the standard. A specific form will be adopted that complies with VDA 6.3.								

8.4.2.5 – Desenvolvimento do Fornecedor / Supplier Development

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Desenvolvimento de Subfornecedores Os fornecedores da FVA devem estar capacitados para gerenciar seus respectivos fornecedores, incluindo disciplinas de: avaliação, monitoramento, auditorias periódicas, de controle de não conformidades e fechamento de planos de ações. A FVA, pode realizar auditorias em processos críticos de subfornecedores para assegurar que controles apropriados e os requisitos deste Manual estão sendo utilizados em toda cadeia de fornecimento. Através de comunicado prévio, o fornecedor deve permitir à FVA e a seu cliente acesso a sua planta e a de seus subfornecedores com o propósito de verificar conformidade de peças e documentos de processo e/ou auditar execução de planos de ações, quando aplicável (ex.: PFMEA, plano de controle de processo, instruções e registros da qualidade, entre outros) bem como as metodologias e processos de fabricação usados em produtos fornecidos à FVA. A FVA deseja que os subfornecedores atendam os critérios mínimos para homologação, tendo o Sistema de Gestão da Qualidade avaliado e certificado por organismo certificador de terceira parte conforme os requisitos da ISO 9001. A FVA reforça que fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania serão auditados em VDA 6.3 nos seus processos de fabricação de forma presencial sempre através de um auditor habilitado em VDA 6.3. Essa prática não exime a responsabilidade do fornecedor com a certificação do seu subfornecedor, inclusive para a aplicação de VDA 6.3 nos processos produtivos. Sempre que necessário, o fornecedor deve ter acesso aos requisitos de clientes que são necessários para o seu processo. Isso pode ser efetuado através de solicitação para a FVA.										Sub-supplier Development FVA suppliers must be able to manage their respective suppliers, including disciplines of evaluation, monitoring, periodic audits, control of non-conformities and closing of action plans. FVA can carry out audits on critical sub-supplier processes to ensure that appropriate controls and the requirements of this Manual are being used throughout the supply chain. Through prior communication, the supplier must allow FVA and its customer access to its plant and that of its sub suppliers for the purpose of verifying compliance of parts and process documents and/or auditing the execution of action plans, when applicable (e.g. PFMEA, process control plan, instructions and quality records, among others) as well as the methodologies and manufacturing processes used in products supplied to FVA. FVA wants sub-suppliers to meet the minimum criteria for approval, having the Quality Management System evaluated and certified by a third-party certifying body in accordance with the requirements of ISO 9001. FVA reinforces that suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items will be audited in VDA 6.3 in their manufacturing processes in person, always through an auditor qualified in VDA 6.3. This practice does not exempt the supplier from responsibility for the certification of its sub-supplier, including for the application of VDA 6.3 in production processes. Where necessary, the supplier must have access to customer requirements that are necessary for its process. This can be done by requesting FVA.								

8.4.3 – Informação para Provedores Externos / Information for External Providers

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5																																				
Submissão de Amostras As amostras de produtos submetidas para FVA, estas devem ser identificadas nas embalagens de forma clara e visível, contendo as informações apresentadas no exemplo abaixo: <table><tr><td colspan="2">AMOSTRA/LOTE PILOTO</td><td></td></tr><tr><td>Item:</td><td colspan="2">Quantidade:</td></tr><tr><td colspan="3">Fornecedor:</td></tr><tr><td>NF:</td><td colspan="2">Data ____/____/____</td></tr><tr><td colspan="2">☐ Amostra inicial</td><td>☐ Alteração de engenharia</td></tr><tr><td>Responsável:</td><td colspan="2">Setor:</td></tr></table> Áreas que podem receber as amostras: Direção, Suprimentos, Engenharia, Sistema Integrado de Gestão e Laboratório.										AMOSTRA/LOTE PILOTO			Item:	Quantidade:		Fornecedor:			NF:	Data ____/____/____		☐ Amostra inicial		☐ Alteração de engenharia	Responsável:	Setor:		Sample Submission When product samples are submitted to FVA, they must be clearly and visibly identified on the packaging, containing at least the information presented in the example below: <table><tr><td colspan="2">SAMPLE / DEVELOPMENT</td><td></td></tr><tr><td>Item:</td><td colspan="2">Quantity:</td></tr><tr><td colspan="3">Supplier:</td></tr><tr><td>Invoice:</td><td colspan="2">Date ____/____/____</td></tr><tr><td colspan="2">☐ Initial Sample</td><td>☐ Engineering Modification</td></tr><tr><td>Responsible:</td><td colspan="2">Department:</td></tr></table> Areas that can receive samples: Management, Supplies, Engineering, Integrated Management System and Laboratory.									SAMPLE / DEVELOPMENT			Item:	Quantity:		Supplier:			Invoice:	Date ____/____/____		☐ Initial Sample		☐ Engineering Modification	Responsible:	Department:	
AMOSTRA/LOTE PILOTO																																																						
Item:	Quantidade:																																																					
Fornecedor:																																																						
NF:	Data ____/____/____																																																					
☐ Amostra inicial		☐ Alteração de engenharia																																																				
Responsável:	Setor:																																																					
SAMPLE / DEVELOPMENT																																																						
Item:	Quantity:																																																					
Supplier:																																																						
Invoice:	Date ____/____/____																																																					
☐ Initial Sample		☐ Engineering Modification																																																				
Responsible:	Department:																																																					

8.5 – Produção e Provisão de Serviços / Production and Service Provision
8.5.1 – Programação de Produção / Control of Production and Service Provision

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Processos de Fornecimento O Fornecedor deve, a partir da data do aceite da programação enviada, entregar na quantidade e datas programadas, responsabilizando-se pelos prejuízos decorrentes por parada de linha de montagem, ocasionados pelo atraso das entregas regulares, salvo os atrasos decorrentes de situações que estejam fora do domínio do fornecedor, como em casos fortuitos ou de força maior, quando formalmente justificados ao Departamento de Suprimentos. O fornecedor deve respeitar estritamente as quantidades descritas no Pedido de Compra.										Supply Processes The Supplier must, from the date of acceptance of the schedule sent, deliver in the scheduled quantity and dates, being responsible for losses resulting from assembly line stoppages, caused by delays in regular deliveries, except for delays resulting from situations that are outside the supplier's domain, such as in fortuitous cases or force majeure, when formally justified to the Supplies Department. The supplier must strictly respect the quantities described in the Purchase Order.								

8.5.1.1 – Plano de Controle / Control Plan

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O plano de controle deve seguir modelo do manual de APQP – AIAG, na sua última versão, e estar em concordância com o diagrama de fluxo ou fluxograma de processo e com o PFMEA. O diagrama de fluxo ou fluxograma de operações deve conter todas as operações do processo do fornecedor, desde o recebimento até a expedição. As operações citadas neste fluxograma são as bases para realização do PFMEA. As características especiais devem ser indicadas de acordo com a operação em que estão associadas. Em caso de uma mesma operação gerar duas características especiais, deverá ser considerada a característica mais severa. O PFMEA deve seguir modelo do manual de FMEA AIAG & VDA, edição vigente, devendo estar em concordância com a sequência de operações do diagrama de fluxo. O plano de controle é um documento individualizado para cada peça. Caso o fornecedor utilize plano de controle para família de produtos, neste deverá constar o número de desenho de todos os itens da família e sua respectiva revisão. Todas as informações deverão estar explicitadas nos documentos PFMEA e plano de controle, não sendo aceitas citações de documentos que não tenham sido enviados juntamente com o PPAP. Frequência e amostragem ficam a critério do fornecedor, desde que sejam coerentes. Esta inspeção pode ser realizada na última operação do produto, caso seja embalado e lacrado no local desta última operação. As cotas classificadas como especiais devem ser indicadas no plano de controle.										The control plan must follow the model of the APQP – AIAG manual, in its latest version, and be in accordance with the flow diagram or process flowchart and with the PFMEA. The flow diagram or operations flowchart must contain all operations in the supplier's process, from receipt to dispatch. The operations mentioned in this flowchart are the basis for carrying out the PFMEA. Special characteristics must be indicated according to the operation in which they are associated. If the same operation generates two special characteristics, the more severe characteristic must be considered. The PFMEA must follow the model of the AIAG & VDA FMEA manual, current edition, and must be in accordance with the sequence of operations in the flow diagram. The control plan is an individual document for each part. If the supplier uses a control plan for a product family, it must contain the drawing number of all items in the family and their respective revision. All information must be explained in the PFMEA documents and control plan, and citations of documents that have not been sent together with the PPAP will not be accepted. Frequency and sampling are at the discretion of the supplier, as long as they are consistent. This inspection can be carried out at the last operation of the product, if it is packaged and sealed at the location of this last operation. Quotas classified as special must be indicated in the control plan.								

8.5.1.2 – Trabalho Padronizado / Standardised Work

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve implementar procedimentos e instruções de trabalho padronizados, assegurando que seus colaboradores recebam o treinamento adequado, inclusive para quaisquer alterações ou atualizações. A FVA recomenda que esses procedimentos e instruções também incluam normas de segurança para o operador.										The supplier must implement standardized procedures and work instructions, ensuring that its employees receive adequate training, including for any changes or updates. FVA recommends that these procedures and instructions also include operator safety standards.								

8.5.1.3 – Verificação das preparações para os trabalhos (set-ups) / Verification of job Set-ups

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve implementar procedimentos para verificar os setups durante a corrida inicial de trabalho, troca de material, manutenção ou qualquer mudança que exija nova preparação (setup). A validação da primeira e última peça do processo deve ser refeita. Esse procedimento deve incluir o registro em documentação e o uso de métodos estatísticos, quando aplicável. Os registros devem ser mantidos e aprovados, tanto para o produto quanto para o processo. Nota: O fornecedor deve solicitar derroga para a FVA para itens que não há exigência de PAPP.										The supplier must implement procedures to verify setups during the initial run of work, material change, maintenance or any change that requires new preparation (setup). Validation of the first and last part of the process must be redone. This procedure must include documentation and the use of statistical methods, when applicable. Records must be maintained and approved for both the product and the process. Note: The supplier must request a derogation from FVA for items that there is no PAPP requirement.								

8.5.1.4 – Verificação após parada (shutdown) / Verification after Shutdown

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve implementar procedimentos para verificar a conformidade dos produtos com os requisitos após um período de parada de produção, seja ele planejado ou não. Esse procedimento deve estabelecer o tempo que é considerado.										The supplier must implement procedures to verify the conformity of products with requirements after a period of production stoppage, whether planned or unplanned. This procedure must establish the time that is considered.								

8.5.1.5 – Manutenção Produtiva Total / Total Productive Maintenance

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda para os seus fornecedores que desenvolvam, implementem e mantenham um sistema de documentado de manutenção produtiva total. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										FVA recommends that its suppliers develop, implement and maintain a total productive maintenance documented system. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016.								

8.5.1.6 – Gestão de Ferramental da Produção e Manufatura / Management of Production tooling and Manufacturing

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Comodato – Moldes / Ferramentas Os moldes e/ou ferramentais de propriedade da FVA ou Clientes FVA ficarão em poder do fornecedor mediante contrato de comodato. O fornecedor deverá informar sobre o fim da vida útil do molde e/ou ferramental com o <u>prazo mínimo de 01 (um) ano</u> de antecedência sobre a sua descontinuidade. Também deve estabelecer procedimentos de manutenção preventiva e/ou preditiva e armazenagem para todas as ferramentas e equipamentos de propriedade da FVA ou Clientes FVA, a fim de assegurar que sejam mantidos de maneira a garantir a sua integridade.										Lending – Molds / Tools The molds and/or tooling owned by FVA or FVA Clients will be held by the supplier under a loan agreement. The supplier must inform us about the end of the useful life of the mold and/or tooling at least 01 (one) year in advance of its discontinuation. The supplier must establish preventive and/or predictive maintenance and storage procedures for all tools and equipment owned by FVA or FVA Customers to ensure that they are maintained in a manner that guarantees their integrity.								

8.5.2 – Identificação e rastreabilidade / Identification and Traceability

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Informação de Rastreabilidade dos Produtos O fornecedor deve suportar a identificação clara de pontos de início e término dos produtos, serviços ou peças através de um processo de identificação e rastreabilidade. A rastreabilidade dos itens deve ser constituída de tal maneira que seja possível determinar a sua data de fabricação, o fornecedor deve ser capaz de rastrear cada lote fornecido a origem da sua matéria-prima e sua sequência de produção, até a entrega.										Product Traceability Information The supplier must support the clear identification of starting and ending points of products, services or parts through an identification and traceability process. The traceability of items must be established in such a way that it is possible to determine their date of manufacture, the supplier must be able to trace each batch supplied to the origin of its raw material and its production sequence, until delivery.								

8.5.2.1 – Identificação e rastreabilidade – suplemento / Identification and Traceability - supplement																		
PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Embalagens A escolha e o desenvolvimento da embalagem são definidos pela FVA em conjunto com o fornecedor durante a fase da cotação de uma mercadoria, produto, peça ou serviço. As embalagens devem garantir a integridade do produto fornecido, além de facilitar o manuseio, movimentação e armazenagem. Integridade das Embalagens As embalagens devem estar limpas, isentas de sucatas e resíduos. As embalagens não podem estar danificadas, rasgadas ou com identificações antigas. Cintamento O cintamento deve garantir estabilidade do empilhamento, impedindo o rompimento, deslizamento ou deslocamento na embalagem em função da movimentação e transporte e deve estar conforme definido na especificação de embalagem. Expedição O fornecedor é responsável pela confiabilidade do seu processo de expedição. A conformidade da expedição do fornecedor às expectativas FVA impõe uma estrita igualdade entre: Pedido de entrega = Conteúdo físico no caminhão = Nota fiscal = Etiquetas As condições do veículo devem garantir a preservação e a qualidade dos produtos. Todo litígio detectado na expedição deve ser resolvido antes da partida do caminhão. Embarque Controlado (EC) O Embarque Controlado é uma solicitação da FVA ao fornecedor, para implementar um processo de inspeção adicional para a segregação de material não conforme enquanto a(s) causa(s) raiz(es) do(s) problema(s) não for(em) eliminada(s).										Packaging The choice and development of packaging are defined by FVA together with the supplier during the quotation phase for a merchandise, product, part or service. Packaging must guarantee the integrity of the product supplied, in addition to facilitating handling, movement and storage. Packaging Integrity Packaging must be clean, free from scrap and residue. Packaging cannot be damaged, torn or with old identification. Belting The strapping must guarantee stability of the stack, preventing the packaging from breaking, sliding or shifting due to movement and transport and must be as defined in the packaging specification. Expedition The supplier is responsible for the reliability of its shipping process. Supplier shipping conformity to FVA expectations imposes strict equality between: Delivery order = Physical content on the truck = Invoice = Labels The condition of the vehicle must guarantee the preservation and quality of the products. Any dispute detected during shipping must be resolved before the truck leaves. Controlled Shipping (EC) Controlled Shipment is a request from FVA to the supplier to implement an additional inspection process for the segregation of non-conforming material until the root cause(s) of the problem(s) are eliminated. Level 1 and Level 2 Controlled Shipments are used when the supplier is unable to correct quality problems with a given item.								

Os Embarques Controlados Nível 1 e Nível 2 são utilizados quando o fornecedor se mostra incapaz de corrigir os problemas de qualidade de um determinado item.

A sua implementação pode ocorrer devido à:

- *Reincidências de 8D;*
- *Duração e severidade do problema;*
- *Processo incapaz;*
- *Problemas na linha de produção FVA;*
- *Problemas na linha de produção FVA de peças de lançamento;*
- *Problemas no cliente ou em campo;*
- *Classificação “C” nas Auditorias de Requalificação do Sistema do Fornecedor.*

A FVA oficializa esta condição através de uma carta formal FG-006.00.07, enviada ao representante legal do fornecedor.

O fornecedor só estará liberado do Embarque Controlado quando atender todos os critérios de saída previamente acordados com a FVA.

Embarque Controlado Nível 1 (EC1)

- *Inspeção 100% (independentemente do especificado no Plano de Controle) das características acordadas entre a FVA e o fornecedor;*
- *O local onde será realizada a inspeção deverá ser independente do processo produtivo do item em questão;*
- *Não podem ser realizados retrabalhos neste posto de trabalho;*
- *O operador a realizar a inspeção deve estar dedicado a esta tarefa;*
- *Crítérios de aprovação / rejeição deve estar disponíveis no posto de trabalho;*
- *Todas as discrepâncias identificadas devem ser registradas;*
- *Para cada discrepância encontrada deve haver um Plano de Ação para sua correção;*
- *Todos os materiais devem receber uma identificação indicando a inspeção 100%, conforme acordado com o Departamento de Qualidade. Essa identificação poderá ser para cada peça ou por container, conforme o caso.*

Its implementation may occur due to:

- *8D recurrences;*
- *Duration and severity of the problem;*
- *Incapable process;*
- *Problems with the FVA production line;*
- *Problems with the FVA production line for launch parts;*
- *Problems with the customer or in the field;*
- *“C” rating in Supplier System Requalification Audits.*

FVA makes this condition official through a formal letter FG-006.00.07, sent to the supplier's legal representative.

The supplier will only be released from Controlled Shipping when it meets all the exit criteria previously agreed with FVA.

Controlled Boarding Level 1 (EC1)

- *100% inspection (regardless of what is specified in the Control Plan) of the characteristics agreed between FVA and the supplier;*
- *The location where the inspection will be carried out must be independent of the production process of the item in question;*
- *Rework cannot be carried out at this workstation;*
- *The operator carrying out the inspection must be dedicated to this task;*
- *Approval/rejection criteria must be available at the workstation;*
- *All discrepancies identified must be recorded;*
- *For each discrepancy found, there must be an Action Plan for its correction;*
- *All materials must receive identification indicating 100% inspection, as agreed with the Quality Department. This identification may be for each piece or per container, as applicable.*

Embarque Controlado Nível 2 (EC2) • <i>Mantém-se o EC1;</i> • <i>Inspecção 100%, além do EC1 a ser realizada por um terceiro contratado para este fim;</i> • <i>Todos os custos do EC2 correrão por conta do fornecedor.</i> Submissão de dados: No período em que o fornecedor estiver sendo monitorado sob Embarque Controlado Nível 2, deverá enviar <u>quinzenalmente</u>, ou com uma frequência acordada com o Departamento de Qualidade, os dados resultantes das inspeções realizadas. Desembarque Controlado (DC) O desembarque controlado segue os mesmos requisitos do Embarque Controlado Nível 1 (EC1), porém é realizado nas instalações da FVA. O desembarque controlado é adotado em situações extraordinárias necessitando da autorização do Departamento de Qualidade para sua realização, e os custos do mesmo serão por conta do fornecedor. CrITÉrios de Saída de Embarque/Desembarque Controlado • <i>Após a implementação da ação corretiva definitiva, os dados de inspeção não devem mostrar rejeição dentro do período de 30 dias de trabalho corridos;</i> • <i>Evidência de que a causa raiz do problema foi descoberta e que as ações corretivas foram definitivamente implementadas e validadas através de uma visita técnica realizada pela FVA, se necessário.</i> O fornecedor só deixará o Embarque/Desembarque Controlado, quando receber por escrito o aviso de saída emitido pelo Sistema Integrado de Gestão, através da carta de retirada <u>FG-006.00.08</u>.	Controlled Boarding Level 2 (EC2) • <i>EC1 is maintained;</i> • <i>100% inspection, in addition to EC1, to be carried out by a third party hired for this purpose;</i> • <i>All EC2 costs will be borne by the supplier.</i> Data submission: During the period in which the supplier is monitored under Controlled Shipment Level 2, it must send biweekly, or with a frequency agreed with the Quality Department, the data resulting from the inspections carried out. Controlled Disembarkation (DC) Controlled disembarkation follows the same requirements as Controlled Embarkation Level 1 (EC1) but is carried out at FVA facilities. Controlled unloading is adopted in extraordinary situations requiring authorization from the Quality Department to carry it out, and the costs will be borne by the supplier. Controlled Embarkation/Disembarkation Exit Criteria • <i>After implementing definitive corrective action, inspection data must not show rejection within the 30-calendar workday period;</i> • <i>Evidence that the root cause of the problem has been detected and that corrective actions have been definitively implemented and validated through a technical visit carried out by FVA, if necessary.</i> The supplier will only leave Controlled Embarkation/Disembarkation when receiving written notice of departure issued by the Integrated System Management, through withdrawal letter <u>FG-006.00.08</u>.
--	--

8.5.6.1 – Controle de Mudanças / Controlo f Changes

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve ter um procedimento ou instrução documentada para controlar e reagir às mudanças que impactam a realização do produto ou processo. Os efeitos de qualquer mudança, incluindo aquelas mudanças causadas pela organização, pelo cliente ou qualquer fornecedor, devem ser avaliadas. Essa solicitação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										The supplier must have a documented procedure or instruction to control and react to changes that impact the performance of the product or process. The effects of any change, including those changes caused by the organization, the customer or any supplier, must be evaluated. This request is for suppliers who are not yet certified in IATF 16949:2016.								

8.5.6.1.1 – Mudança temporária nos controles do processo/ Temporary change in process controls

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

8.6 – Liberação de Produtos e Serviços / Release of Products and Services**8.6.2 – Inspeção de Layout / Layout Inspection and Functional Testing**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deverá realizar anualmente uma inspeção de layout nos itens fornecidos à FVA com o registro de evidências a serem mantidas na planta do fornecedor e disponibilizadas sempre que solicitado pela FVA. NOTA: Inspeção de layout é uma medição completa de todas as dimensões / características do produto mostradas nos registros de projeto ou especificações.										The supplier must annually carry out a layout inspection on the items supplied to FVA. Evidence must be kept at the supplier's plant and made available whenever requested by FVA. NOTE: Layout inspection is a complete measurement of all product dimensions/features shown in the design records or specifications.								

8.6.4 – Verificação e aceitação da conformidade de produtos e serviços providos externamente/ Verification and acceptance of conformity of externally provided products and services

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

8.7 – Controle de Saídas Não Conformes / Control of Nonconforming Outputs**8.7.1 – Controle de Saídas Não Conformes / Control of Nonconforming Outputs**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA pode rejeitar e devolver as mercadorias, produtos, serviços ou peças que apresentarem defeitos ou que não estiverem de acordo com os requisitos acordados. Uma notificação formal será enviada ao fornecedor neste caso, por meio do <i>FG-001.09.06 (Relatório de Ações 8D)</i> que deve ser respondido no prazo de 10 dias úteis. O fornecedor garante, expressamente, que toda mercadoria, produto, peça ou serviço coberta por este documento está em conformidade com seu(s) respectivo(s) desenho(s) e especificação(s) técnica(s), e com as amostras aprovadas no respectivo PPAP, e que este está rigorosamente de acordo com as normas legais a ele pertinente, assumindo, por via de consequência, todas as responsabilidades civis e criminais que no futuro venham a ser exigidas. O fornecedor deve conhecer as consequências, inclusive econômicas, resultante da verificação de um incidente ou de um “Recall”, proporcionado pela mercadoria, produto, peça ou serviço fornecido fora das especificações. O fornecedor deve estabelecer um procedimento documentado para identificação e segregação de produtos, serviços ou peças não conformes, com a devida análise crítica de peças suspeitas, retrabalho ou reparos. No caso de necessidade de entrega de mercadoria, produto, peça ou serviço nos quais as especificações não estiverem em conformidade com os requisitos FVA acordados (aprovados no PPAP, quando for o caso), o fornecedor deverá entrar em contato com o Departamento de Qualidade, para aprovação antes da expedição ou entrega, por meio do formulário de derroga, conforme estabelecido no item 8.2.3 – Análise Crítica de Requisitos Relativos a Produtos e Serviços - DERROGA deste documento.										FVA may reject and return goods, products, services or parts that are defective or do not meet agreed requirements. A formal notification will be sent to the supplier in this case, via FG-001.09.06 (8D Action Report), which must be responded to within 10 working days. The supplier expressly guarantees that all goods, products, parts or services covered by this document are in compliance with their respective drawing(s) and technical specification(s), and with the samples approved in the respective PPAP, and that this is strictly in accordance with the relevant legal standards, assuming, as a consequence, all civil and criminal responsibilities that may be required in the future. The supplier must know the consequences, including economic ones, resulting from the verification of an incident or a “Recall”, caused by the merchandise, product, part or service provided outside of specifications. The supplier must establish a documented procedure for identifying and segregating non-conforming products, services or parts, with due critical analysis of suspicious parts, rework or repairs. In the event of the need to deliver goods, products, parts or services in which the specifications do not comply with the agreed FVA requirements (approved in the PPAP, when applicable), the supplier must contact the Quality Department, for approval before dispatch or delivery, using the derogation form, as established in item 8.2.3 - Critical Analysis of Requirements Relating to Products and Services - DEROGATION of this document.								

8.7.1.1 Autorização do cliente para concessão/ Customer authorization for concession

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor deve solicitar autorização para concessão ou desvio antes de continuar o processamento de produtos ou processos de manufatura que diferem dos aprovados, conforme item 8.2.3 deste manual. Para “usar como está”, reparar, retrabalhar produtos não conformes, é necessária autorização prévia da FVA, bem como o reuso de subcomponentes deve ser comunicado para obter permissão. Deve manter um regime de validade ou quantidade autorizada para concessões e assegurar conformidade com as especificações após a expiração da autorização. Materiais expedidos sob concessão devem ser identificados adequadamente em cada contêiner.											The supplier must request authorization for concession or deviation before continuing to process products or manufacturing processes that include those approved, according to item 8.2.3 of this manual. To “use as is”, repair, rework non-conforming products, prior request from FVA is required, as well as the reuse of sub-components must be communicated to obtain permission. It must maintain a validity regime or authorized quantity for concessions and ensure compliance with specifications after authorization expiration. Materials shipped under concession must be specific in each container.							

8.7.1.2 Notificação do Cliente / Customer Notification**8.7.1.3 Controle de Produtos Suspeitos / Control of Nonconforming Products****8.7.1.4 Controle de Produto Retrabalhado / Control of Reworked Product****8.7.1.5 Controle de Produto Reparado / Control of Reipared Product**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.											There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.							

8.7.1.6 Notificação do Cliente / Customer Notification

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O setor de SISTEMA DE GESTÃO FVA deve ser notificado imediatamente caso algum produto não conforme seja expedido pelo fornecedor. A comunicação deve ser realizada através de e-mail ou similar.											The FVA MANAGEMENT SYSTEM sector must be notified immediately if any non-conforming product is shipped by the supplier. Communication must be carried out via email or similar.							

9 – AVALIAÇÃO E DESEMPENHO / PERFORMANCE EVALUATION
9.1 – Monitoramento, Medição, Análise e Avaliação / Monitoring, Measurement, Analysis and Evaluation
9.1.1.1 Processos de monitoramento e medição da manufatura / Manufacturing monitoring and measurement processes

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas. A FVA reforça que fornecedores de matéria-prima, componentes ou serviços aplicados a itens VW e Scania deve trabalhar na busca do defeito zero. A menos que haja um acordo formalizado, o fornecedor deve buscar a redução pela metade dos defeitos anuais em relação ao ano anterior.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations. FVA reinforces that suppliers of raw materials, components or services applied to VW and Scania items must work in search of zero defects. Unless there is a formalized agreement, the supplier should seek to halve annual defects from the previous year.								

9.1.2.1 Satisfação do Cliente / Customer Satisfaction

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A FVA recomenda que o fornecedor avalie a satisfação do cliente com a organização através de avaliação contínua de indicadores de desempenho internos e externos para assegurar a conformidade com as especificações do produto e do processo e outros requisitos. Os indicadores devem estar baseados em evidências objetivas. Podem fazer parte da avaliação pesquisas de satisfação de clientes. Essa recomendação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										FVA recommends that the supplier assess customer satisfaction with the organization through continuous evaluation of internal and external performance indicators to ensure compliance with product and process specifications and other requirements. Indicators must be based on objective evidence. Customer satisfaction surveys may be part of the evaluation. This recommendation is for suppliers that are not yet certified in IATF 16949:2016.								

9.1.2.1 – Satisfação do Cliente / Customer Satisfaction

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Recall O fornecedor deve se comprometer a observar a legislação pertinente em vigor ou que venha a vigorar na vigência do fornecimento, com especial observância ao artigo 10 da Lei 8.078 de 11/09/90 (Código de Defesa do Consumidor) e Portaria nº 789, de 24 de agosto de 2001, do Ministério da Justiça. Em caso da necessidade de ação de <i>recall</i>, em decorrência de defeitos relacionados aos produtos FVA no mercado e que apresente como causa raiz comprovada uma não conformidade originada de falha proveniente de produtos e/ou serviços sob responsabilidade do fornecedor, ele será submetido a aplicação da lei. Por falha, deve-se entender uma divergência/desvio na manufatura do produto/componente fornecido em desacordo com as especificações de produto FVA (desenhos, normas, entre outros) e/ou divergência no atendimento aos requisitos de PPAP originalmente aprovados pela área de Processo da Qualidade – 8.3.4.4 – Processo de Aprovação de Produto. NOTA: O <i>recall</i> tem por objetivo básico proteger e preservar a vida, saúde, integridade e segurança do consumidor. Supletivamente, visa evitar prejuízos materiais e morais aos consumidores. <i>Recall</i> é o procedimento adotado por provedores de bens e serviços, inclusive micro e pequenas empresas, quando um determinado produto ou serviço, que já estejam no mercado, apresentem riscos ou dúvidas. Caso ocorra falha em campo nos produtos FVA e esta falha seja comprovada como sendo a causa raiz de responsabilidade do fornecedor da FVA, este terá a obrigação de, em comum acordo, trabalhar juntamente com a FVA para reparar todos os defeitos e danos causados e evitar que novos danos possam vir a ocorrer, além de assumir os custos originários pelo evento.										Recall The supplier must undertake to comply with the relevant legislation in force or that will come into force during the period of supply, with special observance of article 10 of Law 8,078 of 11/09/90 (Consumer Defense Code) and Ordinance No. 789, of August 24, 2001, of the Ministry of Justice. If a recall action is necessary, because of defects related to FVA products on the market and which presents as a proven root cause a non-conformity arising from a failure arising from products and/or services under the responsibility of the supplier, it will be subject to law enforcement. Failure should be understood as a divergence/deviation in the manufacturing of the product/component supplied in disagreement with the FVA product specifications (drawings, standards, among others) and/or divergence in meeting the PPAP requirements originally approved by the Quality Process area – 8.3.4.4 – Product Approval Process. NOTE: The recall's basic objective is to protect and preserve the life, health, integrity and safety of the consumer. Additionally, it aims to avoid material and moral harm to consumers. Recall is the procedure adopted by providers of goods and services, including micro and small companies, when a certain product or service, which is already on the market, presents risks or doubts. If there is a failure in the field of FVA products and this failure is proven to be the root cause of responsibility of the FVA supplier, the latter will have the obligation, by mutual agreement, to work together with FVA to repair all defects and damage caused and prevent new damages from occurring, in addition to assuming the costs arising from the event.								

9.2 – Auditoria Interna / Internal Audit**9.2.2.1 – Auditoria Interna / Internal Audit**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5	
O fornecedor deve realizar auditorias internas, inspeções de layout e testes funcionais com base nos seguintes requisitos e periodicidades:										The supplier must carry out internal audits, layout inspections and functional tests based on the following requirements and frequency:									
DESCRIÇÃO		REQUISITO	PERIODICIDADE							DESCRIPTION		REQUIREMENT	FREQUENCY						
Auditoria de Sistema		IATF 16949	Todos os processos do sistema de gestão durante cada período de 03 anos calendário.							System Audit		IATF 16949	All management system processes during each period of 03 calendar years.						
Auditoria de Processo de Manufatura		VDA 6.3	Todos os processos de manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.							Manufacturing Process Audit		VDA 6.3	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years, according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.						
Auditoria de Produto		VDA 6.5	Todos os processos de manufatura, em períodos que podem variar de 01 a 03 anos calendário, conforme desempenho, criticidade, % IQF ou outros itens que podem afetar o desempenho do fornecedor.							Product Audit		VDA 6.5	All manufacturing processes, in periods that may vary from 01 to 03 calendar years, according to performance, criticality, % IQF or other items that may affect the supplier's performance.						
Inspeção de Layout		IATF 16949 (8.6.2)	Anualmente.							Layout Inspection		IATF 16949 (8.6.2)	Annually.						
Teste Funcional		IATF 16949 (8.6.2)	Todas as famílias de produtos, ao longo de cada período de 03 anos calendário.							Functional Test		IATF 16949 (8.6.2)	All product families, over each 03-calendar year period.						
A competência do auditor interno deve atender ao requisito 7.2.3 da IATF.										The internal auditor's competence must meet IATF requirement 7.2.3.									
NOTA: Durante a auditoria de VDA 6.3 sempre será solicitado a auditoria de layout e de produto, devendo as duas serem concluídas até o término da auditoria.										NOTE: During the VDA 6.3 audit, a lay out and product audit will always be requested, and both must be completed by the end of the audit.									

9.2.2.2 Auditoria do Sistema de Qualidade / Quality Management System Audit**9.2.2.3 Auditoria do Processo de Manufatura / Manufacturing Process Audit****9.2.2.4 Auditoria de Produto / Product Audit**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

9.3 – Análise Crítica da Direção / Critical Management Analysis

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Conforme requisito 9.3.1, 9.3.2 e 9.3.3 da IATF, sem requisitos específicos adicionais. Essa solicitação é para fornecedores que ainda não sejam certificados em IATF 16949:2016.										As per IATF requirement 9.3.1, 9.3.2 and 9.3.3, without additional specific requirements. This request is for suppliers who are not yet certified in IATF 16949:2016.								

9.3.1.1 Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review - Supplement**9.3.2.1 Entradas da Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review Inputs - Supplement****9.3.3.1 Saídas da Análise Crítica da Direção - suplemento / Management Review Outputs - Supplement**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
Não existem requisitos adicionais aos requisitos da IATF 16949 e suas respectivas interpretações sancionadas.										There are no additional requirements to the requirements of IATF 16949 and its respective sanctioned interpretations.								

10 – MELHORIA / IMPROVEMENT**10.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / Nonconforming and Corrective Action****10.2.2 – Não conformidade e Ação Corretiva / Nonconforming and Corrective Action**

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
As não conformidades encontradas no recebimento, na linha de montagem ou na avaliação de amostras geram custos internos, mensuráveis ou não, os quais são cobrados do fornecedor, e este será informado pelos Departamentos de Suprimentos ou Qualidade, através de correspondência formalizada pela FVA. Uma vez comprovada a falha do fornecedor ou a não resposta da não conformidade com plano de ação, a FVA reserva-se o direito de debitar do fornecedor os custos gerados com parada de linha de produção, por falta de abastecimento, retrabalho realizado no material fornecido não conforme, reinspeção, refugo, transporte extra, exame de contraprova e outras ocorrências de sua responsabilidade. Para tanto, a FVA envia ao fornecedor o Comunicado de Débito, especificando o prazo de <u>5 (cinco) dias úteis</u> para sua resposta. Não havendo resposta do fornecedor em até 5 (cinco) dias, da data do envio da cobrança relativa ao defeito, tal silêncio irá ser considerado anuência do débito ou defeito de qualidade. A suspensão do débito pela FVA somente ocorrerá caso a resposta do fornecedor tenha uma justificativa aceitável e realizada no prazo acima estipulado.										Non-conformities found upon receipt, on the assembly line or in the evaluation of samples generate internal costs, measurable or not, which are charged to the supplier, and the supplier will be informed by the Supplies or Quality Departments, through correspondence formalized by FVA. Once the supplier's failure or failure to respond to the non-compliance with the action plan has been proven, FVA reserves the right to charge the supplier for the costs generated by stopping the production line, due to lack of supply, rework carried out on non-conforming material supplied, reinspection, scrap, extra transport, proof examination and other occurrences for which it is responsible. To this end, FVA sends the Debt Notice to the supplier, specifying a period of 5 (five) business days for its response. If there is no response from the supplier within 5 (five) days from the date of sending the charge relating to the defect, such silence will be considered acceptance of the debt or quality defect. The suspension of the debt by FVA will only occur if the supplier's response has an acceptable justification and is carried out within the period stipulated above.								

10.2.3 – Solução de Problemas / Problem Solving

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A organização deve possuir um método documentado para a solução de problemas. A FVA recomenda a utilização do método 8D para definição de causa raiz, ações de contenção, ações corretivas e verificação de eficácia.										The organization must have a documented method for solving problems. FVA recommends using the 8D method to define the root cause, containment actions, corrective actions and verify effectiveness.								

10.2.4 – Prova de Erro / Error-Proofing

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
A organização deve possuir um método documentado para o uso de metodologias apropriadas à prova de erro. O processo deve incluir o teste dos dispositivos à prova de erro em relação à falha ou falha simulada. Devem ser mantidos os registros. Quando detectadas falhas nos dispositivos, devem ser realizados planos de ação para devida correção.										The organization must have a documented method for using appropriate error-proofing methodologies. The process must include testing the error-proofing devices against failure or simulated failure. Records must be kept. When device failures are detected, action plans must be carried out for appropriate correction.								

10.2.5 – Sistemas de Gestão da Garantia / Warranty Management Systems

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
O fornecedor tem um prazo de <u>10 (dez) dias úteis</u> para analisar as peças devolvidas em situação de garantia, por meio do preenchimento do <u>FG-001.09.06 (Relatório Ações 8D)</u>, retornando este ao Departamento de Qualidade. A coleta e retorno das peças deve ocorrer conforme acordado entre as partes, para cada situação. Caso o prazo de 10 dias úteis, seja ultrapassado, o custo das peças devolvidas será abatido no próximo fornecimento, salvo quando acordado de outra maneira com o Departamento de Suprimentos.										The supplier has a period of 10 (ten) business days to analyze the parts returned under warranty, by completing FG-001.09.06 (8D Action Report), returning it to the Quality Department. The collection and return of parts must occur as agreed between the parties, for each situation. If the 10-working day period is exceeded, the cost of the returned parts will be deducted from the next supply, unless otherwise agreed with the Supplies Department.								

Anexo 1 / Annex 1

Classificação / Classification		Tipo / Type	Descrição / Description	Requisito / Requirement
Fornecedor de produto / Product Supplier	Automotivo / Automotive	PA1	Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais. Ex.: Matéria-prima, porcas, núcleos, peças de reposição original. Part or component to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features. Ex.: Raw material, nuts, cores, original spare parts.	Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte IATF e CSR FVA Nível 4 - Certificado terceira parte IATF + Auditoria 2ª parte VDA 6.3 e autoavaliação ISO 14001 Nível 5 - Certificado terceira parte IATF e 14001 + Auditoria 2ª parte VDA 6.3
				<i>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificate</i> <i>Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + IATF 2nd Part Audit and FVA CSR</i> <i>Level 4 - Certified third part IATF + Audit 2nd part VDA 6.3 and self-assessment ISO 14001</i> <i>Level 5 - Third Part IATF Certificate and 14001 + Audit 2nd Part VDA 6.3</i>
		PA2	Peça ou componente entregue diretamente ao cliente COM ou SEM características especiais. Ex.: Válvulas importadas completas, peças de reposição original... Part or component delivered directly to the customer WITH or WITHOUT special features. E.g.: Complete imported valves, original spare parts...	Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte IATF e CSR FVA Nível 4 - Certificado terceira parte IATF + Auditoria 2ª parte VDA 6.3 e autoavaliação ISO 14001 Nível 5 - Certificado terceira parte IATF e 14001 + Auditoria 2ª parte VDA 6.3
				<i>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificat</i> <i>Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + IATF 2nd Part Audit and FVA CSR</i> <i>Level 4 - Certified third part IATF + Audit 2nd part VDA 6.3 and self-assessment ISO 14001</i> <i>Level 5 - Third Part IATF Certificate and 14001 + Audit 2nd Part VDA 6.3</i>
		PA3	Distribuidores de peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais. Part or component distributors to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features	Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA + Autoavaliação ISO 14001
				<i>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificate</i> <i>Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit + Self-assessment ISO 14001</i>

Classificação / Classification		Tipo / Type	Descrição / Description	Requisito / Requirement
		PA4	Insumos não incorporados aos produtos do cliente Ex.: Embalagens retornáveis FVA, etiquetas especiais... Inputs not incorporated into the customer's products E.g.: FVA returnable packaging, special labels...	Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação ISO 14001 e CSR FVA
				<i>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificate</i> <i>Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + CSR FVA Self-Assessment</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + ISO 14001 Self-Assessment and CSR FVA</i>
	Comum / Common	PC1	Peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente. Part or component to be incorporated into the customer's product.	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação ISO 14001 e CSR FVA
				<i>Level 1 - No certification requirement</i> <i>Level 2 - CSR FVA Self-Assessment</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + ISO 14001 Self-Assessment and CSR FVA</i>
		PC2	Peça ou componente entregue diretamente ao cliente. Part or component delivered directly to the customer.	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação ISO 14001 e CSR FVA
				<i>Level 1 - No certification requirement</i> <i>Level 2 - CSR FVA Self-Assessment</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + ISO 14001 Self-Assessment and CSR FVA</i>
		PC3	Distribuidores de peça ou componente a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais. Part or component distributors to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features.	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação ISO 14001 e CSR FVA
				<i>Level 1 - No certification requirement</i> <i>Level 2 - CSR FVA Self-Assessment</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + ISO 14001 Self-Assessment and CSR FVA</i>
Fornecedor de Serviço / Service Supplier	Automotivo / Automotive	SA1	Serviço a ser incorporado ao produto do cliente COM ou SEM características especiais Ex.: Zincagem, usinagem, montagem... Service to be incorporated into the customer's product WITH or WITHOUT special features E.g.: Zinc plating, machining, assembly...	Nível 1 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Auditoria 2ª parte IATF e CSR FVA Nível 4 - Certificado terceira parte IATF + Auditoria 2ª parte VDA 6.3 e autoavaliação ISO 14001 Nível 5 - Certificado terceira parte IATF e 14001 + Auditoria 2ª parte VDA 6.3
				<i>Level 1 - ISO 9001 Third Part Certificate</i> <i>Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate + FVA CSR 2nd Part Audit</i> <i>Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + IATF 2nd Part Audit and FVA CSR</i> <i>Level 4 - Certified third part IATF + Audit 2nd part VDA 6.3 and self-assessment ISO 14001</i>

Classificação / Classification		Tipo / Type	Descrição / Description	Requisito / Requirement
				Level 5 - Third Part IATF Certificate and 14001 + Audit 2nd Part VDA 6.3
		SA2	Serviço não incorporado ao produto do cliente Ex.: Inspeção na planta do cliente... Service not incorporated into the customer's product E.g.: Inspection at the customer's plant...	Nível 1 - Sem requisito de certificação (Mediante Derroga) Nível 2 - Certificado terceira parte ISO 9001 Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação CSR FVA Level 1 - No Certification Requirement (Upon Derogation) Level 2 - ISO 9001 Third Part Certificate Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + CSR FVA Self-Assessment
		SA3	Serviço transporte de produto do cliente Customer Product Transportation Service	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação CSR FVA Autoavaliação ISO 14001 Level 1 - No certification requirement Level 2 - CSR FVA Self-Assessment Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + CSR FVA and ISO 14001 Self-Assessment
	Comercial / Common	SC1	Serviço a ser incorporado ao produto do cliente Ex.: Zincagem, usinagem, montagem... Service to be incorporated into the customer's product E.g.: Zinc plating, machining, assembly...	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação CSR FVA Level 1 - No certification requirement Level 2 - CSR FVA Self-Assessment Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + CSR FVA Self-Assessment
		SC2	Serviço de transporte não incorporado ao produto do cliente (Serviços de transporte, avaliados conforme o item Q, porém sem avaliação de compras). Ex.: Transporte Transportation service not incorporated into the customer's product (Transportation services, evaluated according to item Q, but without purchase evaluation). E.g.: Transportation	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação CSR FVA Nível 3 - Certificado terceira parte ISO 9001 + Autoavaliação CSR FVA Level 1 - No certification requirement Level 2 - CSR FVA Self-Assessment Level 3 - ISO 9001 Third Part Certificate + CSR FVA Self-Assessment

Classificação / Classification		Tipo / Type	Descrição / Description	Requisito / Requirement
	Laboratório / Laboratory	SL1	Laboratório de calibração Calibration Laboratory	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 – Certificado de 3ª parte - ISO 17025 (obrigatório para atendimento à IATF)
				Level 1 - No certification requirement Level 2 - Certificate 3rd part - ISO 17025 (mandatory to meet the IATF)
		SL2	Laboratório de ensaios e testes Testing and testing laboratory	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Certificado de 3ª parte - ISO 17025 (obrigatório para atendimento à IATF) + Autoavaliação ISO 14001
				Level 1 - No certification requirement Level 2 - Certificate 3rd part - ISO 17025 (mandatory to meet the IATF) + ISO 14001 Self-Assessment
	Ambiental / Environmental	SE1 SE2 SE3	Serviço não incorporado ao produto do cliente Ex.:Destinação de resíduos, controle de pragas, limpeza de fossa... Service not incorporated into the customer's product E.g.: waste disposal, pest control, septic tank cleaning...	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 - Autoavaliação ISO 14001 Nível 3 - Certificado de 3ª parte ISO 14001 * ISO 14001 (obrigatório para destinação de resíduos onde permaneça a corresponsabilidade)
				Level 1 - No certification requirement Level 2 - ISO 14001 Self-Assessment Level 3 - Certificate 3rd part - ISO 14001 * ISO 14001 (mandatory for waste disposal where co-responsibility remains)
		SE4	Serviços de Consultoria e Assessoria Técnica Consulting and Technical Advice Services	Nível 1 - Sem requisito de certificação
				Level 1 - No certification requirement
		SE5	Serviço de transporte, inclusive ambiental Ex.: Transporte de resíduos. Transport service, including environmental E.g.: Waste transport.	Nível 1 - Sem requisito de certificação Nível 2 – Certificado de 3ª parte - ISO 14001
				Level 1 - No certification requirement Level 2 - Certificate 3rd part - ISO 14001

Anexo 2

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Termo de Confidencialidade, Protocolo de Aceitação dos Requisitos Específicos FVA e Responsável pela Segurança do Produto

Em nome da empresa _____, por intermédio de seu representante legal _____, declara que durante todas as tratativas comerciais e técnicas entre as partes, se compromete, através deste TERMO DE CONFIDENCIALIDADE, a não divulgar sem autorização, quaisquer informações reveladas, fornecidas ou comunicadas por escrito pela FVA Indústria de Válvulas Automotivas, em forma telefônica, textos, desenhos, fotografia, gráficos, projetos, plantas ou qualquer outra forma, na pessoa de seus administradores, diretores, empregados e/ou subcontratados.

Declaramos à FVA Indústria de Válvulas Ltda que recebemos os Requisitos Específicos FVA - 5ª Edição, compreendemos e aceitamos na íntegra os requisitos nele contidos.

Representante legal fornecedor	Cargo	E-mail	Telefone	Local	Data
			()		/ /

Visando atender os requisitos específicos da FVA Indústria de Válvulas Automotivas, bem como de nossos clientes finais, o Fornecedor deve informar (e manter atualizado) o nome do responsável pela segurança do produto, preenchendo os dados abaixo:

Representante pela segurança do produto	Cargo	E-mail	Telefone
			()

Assinatura autorizada**Carimbo da empresa**

Informamos que os dados solicitados permanecerão resguardados e a FVA Indústria de Válvulas Automotivas está ciente dos termos dispostos na Lei Geral de Proteção de Dados, Lei 13.709, de 14/08/2018.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda
 Rua: João Baptista Ferrari, 44 – Bairro: Licorsul
 Bento Gonçalves- Rio Grande do Sul - Brasil - CEP 95705-720
 Telefone: 0055 54 3451-6960

Anexx 2

PA1	PA2	PA3	PA4	PC1	PC2	PC3	SA1	SA2	SA3	SC1	SC2	SL1	SL2	SE1	SE2	SE3	SE4	SE5
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Confidentiality Agreement, Protocol of Acceptance of Specific Requirements FVA and Responsible for Product Safety

On behalf of the company _____, through its legal representative _____, declares that during all commercial and technical negotiations between the parties, it undertakes, through this CONFIDENTIALITY AGREEMENT, not to disclose without authorization, any information revealed, provided or communicated in writing by FVA Indústria de Válvulas Automotivas, in telephone form, texts, drawings, photography, graphics, projects, plants or any other form, in the person of its officers, directors, employees and/or subcontractors.

We declare to FVA Indústria de Válvulas Ltda that we have received the FVA Specific Requirements - 5th Edition, understand and fully accept the requirements contained therein.

Supplier legal representative	Function	E-mail	Phone	Local	Date
			()		/ /

In order to meet the specific requirements of FVA Indústria de Válvulas Automotiva, as well as our end customers, the Supplier must inform (and keep updated) the name of the person responsible for product safety, filling in the data below:

Product Safety Representative	Function	E-mail	Phone
			()

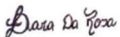
Authorized Signature	Company Stamp
-----------------------------	----------------------

We inform you that the requested data will remain protected and FVA Indústria de Válvulas Automotivas is aware of the terms set forth in the General Data Protection Law, Law 13.709, of 08/14/2018.

FVA Indústria de Válvulas Automotivas Ltda
 Street: João Baptista Ferrari, 44 – Neighborhood: Licorsul
 Bento Gonçalves- Rio Grande do Sul - Brasil - CEP 95705-720
 Phone: 0055 54 3451-6960

11 – DOCUMENTOS COMPLEMENTARES / ADDITIONAL DOCUMENTS

12 – SITUAÇÃO DE ALTERAÇÃO / STATUS OF AMENDMENT

REVISÃO	DESCRIÇÃO	DATA	REVISION	DESCRIPTION	DATE
03	Atualização geral do documento.	01/07/2020	03	General update of the document.	01/07/2020
04	Atualização geral do documento.	01/08/2022	04	General update of the document.	01/08/2022
05	Atualização geral do documento.	01/07/2025	05	General update of the document.	01/07/2025
Aprovação			Approval	